
 Innehållsförteckning

A. Allmänna kontraktsvillkor	2
1. Definitioner	2
2. Tillämpningsområde	3
3. Bokning.....	3
3.1 Kontaktuppgifter	3
3.2 Avtal.....	3
3.3 Ombokade flygningar	3
3.4 Avbokning och outnyttjade Biljetter	4
3.5 Kontaktformulär på internet - anhöriga.....	5
4. Priser/betalning.....	5
5. Resehandlingar	5
6. Hävande av avtalet till följd av extraordinära omständigheter.....	5
7. Flygbolagets ansvar	6
8. Dataskydd.....	6
9. Diverse.....	6
B. Allmänna transportvillkor	7
1. Tillämpningsområde	7
2. Transport	7
2.1 Transport av passagerare	7
2.1.1 Incheckning, ej iakttaga incheckningstider och angivna boardingtider	7
2.1.2 Transport endast vid uppvisande av kompletta, giltiga resehandlingar	8
2.1.3 Transport av spädbarn, barn och ungdomar.....	8
2.1.4 Transport av gravida.....	9
2.1.5 Transport av passagerare med gipsförband	9
2.2 Transport av bagage	9
2.3 Ej tillåtet bagage	10
2.4 Övervikt och specialbagage	11
2.5 Begränsning av och nekad transport.....	14
2.6 Ändringar/Ändringar av flygtider.....	15
3. Juridisk information.....	15
C. Allmänna villkor för transport till och från Kanada and USA (AVT-Kanada/ USA)	18
1. Tillämpningsområde	18
2. Biljetter. Giltighet och förlust, avbokning och outnyttjade Biljetter. Pris	18
2.1 Allmänt.....	18
2.2 Giltighet	18
2.2.2 Giltighetstider.....	18
2.2.3 Försäljningsrestriktioner	19
2.2.4 Avsaknad/förlust av Biljett eller felaktig Biljett	19
2.2.5 Överlåtelseförbud	19
2.3 Avbokning och outnyttjade Biljetter	19
2.4 Priser	20
3. Bokningar	20
3.1 Allmänt.....	20
3.2 Bokningsvillkor.....	20
3.3 Fördelning av platser	21
4. Befordran	21
4.1 Befordran av passagerare.....	21
4.1.1 Incheckning, sen ankomst för incheckning och senaste ombordstigningstid.....	21
4.1.2 Transport endast vid uppvisande av kompletta, giltiga resehandlingar	22
4.1.3 Transport av spädbarn, barn och ungdomar.....	22
4.1.4 Transport av gravida.....	22
4.1.5 Transport av funktionshindrade.....	23
4.2 Transport av bagage	25
4.3 Ej tillåtet bagage	25
4.4 Övervikt och specialbagage	26
4.5 Begränsning av och nekad transport.....	29

4.6 Underlåtenhet att utföra tjänst, ansvar för tidtabeller, Omdirigering	29
4.6.2 Annulleringar	30
4.6.3 Omdirigering	30
5. Återbetalningar	31
5.1 Allmänt.....	31
5.2 Ofrivillig återbetalning	32
5.3 Frivilliga återbetalningar	32
5.3.1 Definition.....	33
5.3.2 Beräkning	33
5.3.3 Förlorad Biljett	33
6. Ersättning vid nekad ombordstigning (gäller endast flygningar eller delar av flygningar som påbörjas i USA/Kanada).....	33
6.1 Definitioner	33
6.2 Förfrågan om frivilliga	34
6.3 Ombordstigningsordning	34
6.4 Transport av passagerare som nekades transport	35
6.5 Ersättning för ofrivillig nekad ombordstigning	35
6.6 Ersättningsbelopp.....	35
6.7 Meddelande till passagerarna	36
7. Operatörens skyldigheter	37
7.1 Montrealkonventionen	37
7.2 Flera operatörer.....	38
7.3 Tillämpliga lagar och bestämmelser.....	38
7.4 Ansvarsbegränsning.....	38
7.4.6 Ansvar för andra flygbolags tjänster.....	39
7.5 Gratistransport.....	40
7.6 Juridisk information.....	40
7.7 Överordnad lagstiftning. Ändringar och undantag.....	42

A. Allmänna kontraktsvillkor

Allmänna kontraktsvillkor för Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH och Blair Airlines AG

1. Definitioner

Koddelning

Befordran av ett annat flygbolag än Flygbolaget utan att detta anges på Biljetten, med användning av Flygbolagets Flygbolagskod.

Flygkupong

En del av passagerarens Biljett som anger mellan vilka platser passageraren har rätt till transport.

Flygbolag

Flygbolaget är Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH, Blair Airlines AG eller deras ställföreträdare respektive utförande operatör.

Flygbolagskod/anropssignal

Den kod med två eller tre bokstäver som identifierar ett flygbolag.

Biljett

Passagerarbiljett och bagagekvitto, inklusive alla Flygkuponger, passagerarkuponger och andra kuponger, som utställs av det Flygbolag som ansvarar för befordran av passagerare och deras bagage, inklusive elektroniska Biljetter utfärdade av Flygbolaget eller för Flygbolagets räkning.

Omdirigera

Att utfärda en ny Biljett för transport till samma destination men via en annan resrutt än den som anges på den Biljett eller del av Biljett som passageraren innehar, eller att godkänna den Biljett eller del av Biljett som passageraren innehar för transport till samma destination men via en annan resrutt än den angivna.

Miscellaneous Charges Order/MCO

Ett dokument som utfärdas av ett flygbolag eller dess ombud med begäran om att en värdecheck för befordran av en passagerare och bagage ska utställas, och/eller att den person som namnges i ett sådant dokument ska erhålla vissa tjänster.

SDR

En särskild dragningsrätt enligt Internationella valutafondens definition.

Wet Lease

Inhyrning av flygplan där uthyraren tillhandahåller hela eller delar av besättningen till Flygbolaget.

2. Tillämpningsområde

2.1 Dessa allmänna kontraktsvillkor gäller transport av passagerare och bagage samt därmed förknippade tjänster som tillhandahålls av Air Berlin PLC & Co Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH, Belair Airlines AG eller deras ställföreträdare. Om inget annat uttryckligen avtalas ska dessa allmänna kontraktsvillkor också gälla befordran som tillhandahålls utan avgift.

2.2 När transport av passagerare och bagage samt därmed förknippade tjänster tillhandahålls av ett av de flygbolag som anges i punkt 2.1 ovan är också de Allmänna transportvillkoren tillämpliga.

2.3 Vid Koddelning, Wet Lease eller annan flygbokning där operatören är en annan än den operatör som marknadsför flygningen gäller de allmänna transportvillkoren för den operatör som tillhandahåller transporten vid sidan av de Allmänna transportvillkoren. Vid avvikelser gäller den genomförande operatörens allmänna transportvillkor framför andra bestämmelser. Mer information finns under: www.airberlin.com/codeshare. Den operatör som genomför flygningen ger ytterligare information. Respektive operatörs allmänna transportvillkor, som finns att tillgå på dessa operatörers webbplatser, ska införlivas med de Allmänna transportvillkoren. I händelse av skilda eller motstridiga bestämmelser gäller operatörens allmänna villkor.

3. Bokning

3.1 Kontaktuppgifter

Alla meddelanden och all information hanteras av Air Berlins kundtjänst. Kundtjänst kan kontaktas per telefon 0770 - 930 737 (0,10 SEK/min), fax +49 (0)30-4102 1003, via e-post till serviceteam@airberlin.com eller på adress Air Berlin Serviceteam, Saatwinkler Damm 42-43, 13627 Berlin, Tyskland.

3.2 Avtal

3.2.1 Avtalsförhållandet kommer till stånd för alla erbjudanden om flygresor som kan bokas via Internet på www.airberlin.com eller andra godkända bokningssidor, när beställaren klickar på rutan "bekräfta bokning" så att en sammanställning av bokningsuppgifterna visas på skärmen (bokningsbekräftelse online). Beställaren kan spara eller skriva ut bokningsbekräftelsen omedelbart. I informationssyfte skickas bokningen också automatiskt till den e-postadress som beställaren har angivit i samband med bokningen inom 24 timmar. När det gäller alla andra bokningsförfaranden (via telefon, brev, e-post, fax eller personligt besök) kommer avtalsförhållandet till stånd när bokningsbekräftelsen erhålls och/eller genom telefonmeddelande vid telefonbokning.

3.2.2 Flygbolaget har rätt att ifrågasätta eller korrigera avtalet i händelse av uppenbara skriv- eller räknefel. Om detta leder till en prisökning har beställaren rätt att häva avtalet inom två veckor efter mottagandet av bokningsbekräftelsen.

3.2.3 Under bokningsförfarandet måste korrekt för- och efternamn på passageraren alltid uppges, och dessa uppgifter ska överensstämma med de som framgår av officiell fotolegitimation eller motsvarande handling. Smeknamn eller fiktiva namn får inte användas. Punkt 3.3 är tillämplig om en passagerares namn uppges i ett senare skede.

3.2.4 Beställaren får en bokningsbekräftelse/bokningsnummer efter avslutad bokning och har ansvar för att spara den/det på ett säkert ställe och skydda den/det från tredje part. Vid telefonförfrågningar (ombokningar, avbokningar etc) är Flygbolaget bara skyldigt att kontrollera namn och bokningsnummer. För eventuella skador som vållats beställaren på grund av felaktigt utnyttjande från tredje parts sida är Flygbolaget skadeståndsansvarigt endast om det vållat skadan.

3.3 Ombokade flygningar

3.3.1 En ombokning sker när datum eller tidpunkt för flygningen, passagerarens namn, destinationen eller start- eller slutflygplatsen på beställarens begäran och i mån av tillgängliga platser ändras före avresan.

3.3.2 En flygning kan ombokas fram till 30 minuter före fastställd avgångstid. Passagerarens namn kan ändras fram till 30 minuter före avresan (utresan).

3.3.3 När en flygning bokas om ska mellanskillnaden mellan det ursprungliga och det aktuella, eventuellt högre pris som gäller på ombokningsdagen betalas. När en ombokning görs till en flygning med lägre pris gäller ursprungspriset. Dessutom utgår en ombokningsavgift på 50 euro/72 US-dollar/70 kanadensiska dollar för resor till spartariff över korta och medellånga distanser (tyska inrikesflyg, flyg inom Europa, inklusive Ryska federationen

väster om Ural och Kaukasus, eller flyg mellan Europa och: Nordafrika/Turkiet/Kanarieöarna/Azorerna och Madeira/Israel/Irak/Iran/Syrien/Libanon/Jordanien) och en ombokningsavgift på 100 euro/143 US-dollar/140 kanadensiska dollar för resor till spartariff över långa distanser (mellan Europa och Nord-, Mellan- och Sydamerika/Västindien/Centralafrika/Sydafrika/Asien/Gulfstaterna/ Östeuropa/östra Ural/Stillahavsområdet). Om en flygning ursprungligen har bokats till flextariff eller företagstariff (CompanyFlexFare) ska enbart skillnaden mellan ursprungspriset och det aktuella, eventuellt högre pris som gäller på ombokningsdagen betalas. I alla ovan nämnda fall har beställaren i enlighet med tysk lag rätt att försöka leda i bevis att Flygbolaget inte har åsamkats några kostnader eller att de åsamkade kostnaderna var betydligt lägre än den schablonartade ombokningsavgift som har debiterats.

3.3.4 Ombokning kan också göras per telefon. En flygresa kan bara bokas om till en senare flygning - under förutsättning att lokala tillstånd på destinationen erhålls - om den ombokade flygningen återfinns i en publicerad tidtabell, om erforderlig kapacitet finns och om den senare flygningen ska genomföras högst 365 dagar efter den ursprungligen bokade utresan. Ingen ersättning utgår för outnyttjade bokade flygresor eller delar av flygresor till spartariff. Ombokningsavgifter kan endast betalas med godkända kreditkort eller genom direktdebitering. För småbarn (upp till 2 års ålder) utgår ingen ombokningsavgift. Inga rabatter lämnas på ombokningsavgiften. En inrikesflygning kan inte ombokas till en internationell flygning och vice versa.

3.4 Avbokning och outnyttjade Biljetter

3.4.1. En passagerare som önskar avboka en flygning eller någon annan bekräftad tjänst (till exempel platsbokning, husdjurstransport eller specialbokning) ska meddela Flygbolaget detta skriftligt (via fax till +49 (0)30-4102 1003, brev till Air Berlin, Service Team, Saatwinkler Damm 42-43, D-13627 Berlin, Tyskland eller e-post till serviceteam@airberlin.com) eller per telefon 0770 - 930 737 (0,10 SEK/min) innan resan påbörjas. Bokningsnumret ska uppges. Det datum då Air Berlin erhåller meddelandet gäller. När passageraren har påbörjat resan kan den inte längre avbokas. Enligt tysk lag gäller följande bestämmelser vid avbokningar:

3.4.1.1 Flextariff:

Om en passagerare avbokar eller inte genomför en resa över kort, medellång eller lång distans som har bokats till flextariff återbetalas en summa motsvarande det erlagda biljettpriset. Om en Biljett som ursprungligen bokades till spartariff inte utnyttjas eller avbokas ska punkterna 3.4.1.2 eller 3.4.1.3 i tillämpliga delar gälla för den del av priset som motsvarar den ursprungliga spartariffen.

3.4.1.2 Spartariff:

Om en resa som har bokats till spartariff över kort eller medellång distans (tyska inrikesflyg, flyg inom Europa, inklusive Ryska federationen väster om Ural och Kaukasus, eller flyg mellan Europa och: Nordafrika/Turkiet/Kanarieöarna/Azorerna och Madeira/Israel/Irak/Iran/Syrien/Libanon/Jordanien) inte utnyttjas eller avbokas har Flygbolaget laglig rätt att kräva det överenskomna biljettpriset med avdrag för eventuella kostnadsbesparingar och/eller alternativa användningar av den bokade tjänsten under förutsättning att Flygbolaget inte bär ansvaret för de omständigheter som ledde till att flygresan inte företogs eller avbokades eller att dessa är resultatet av force majeure. Eventuella invändningar från beställarens sida ska behandlas i enlighet med punkt 3.4.3.

3.4.1.3 Om en resa till spartariff över lång distans (mellan Europa och Nord-, Mellan- och Sydamerika/Västindien/Centralafrika/Sydafrika/Asien/Gulfstaterna/Östeuropa/östra Ural/Stillahavsområdet) inte utnyttjas eller avbokas har Flygbolaget rätt att debitera kunden följande belopp, under förutsättning att Flygbolaget inte bär ansvaret för de omständigheter som ledde till att flygresan inte företogs eller avbokades eller att dessa är resultatet av force majeure:

- senast 21 dagar före avresa: 20 % av biljettpriset
- senast 14 dagar före avresa: 30 % av biljettpriset
- senast 7 dagar före avresa: 40 % av biljettpriset
- senast 1 dag före avresa: 50 % av biljettpriset
- avresedagen: 100 % av biljettpriset (netto).

3.4.1.4 I ovan nämnda fall ska hänsyn tas både till normala kostnadsbesparingar och alternativ användning av den bokade tjänsten.

3.4.2 Flygbolaget debiterar dessutom en administrationsavgift på 25 euro/36 US-dollar/35 kanadensiska dollar per passagerare och bokning för att hantera Biljetter som har bokats till spartariff och som inte har utnyttjats eller som har avbokats (punkterna 3.4.1.2 och 3.4.1.3). I enlighet med tysk lag har beställaren rätt att försöka leda i bevis att en lämplig administrationsavgift i ett specifikt fall skulle vara betydligt lägre än den schablonartade administrationsavgift som har debiterats.

3.4.3 I samtliga ovan nämnda fall har beställaren i enlighet med tysk lag rätt att försöka leda i bevis att Flygbolaget inte har lidit någon förlust eller att kravet på återbetalning eller kostnadsersättning borde vara betydligt lägre.

3.4.4 De ovan nämnda bestämmelserna gäller också om passageraren inte kommer till flygplanet på utsatt tid eller inte tillåts stiga ombord på planet på grund av att resehandlingarna inte är fullständiga. Vi rekommenderar att kunderna tecknar avbeställningsskydd.

3.5 Kontaktformulär på internet - anhöriga

I enlighet med EU-förordning nr 996/2010 ger Flygbolaget beställaren möjlighet att på internetsidan www.airberlin.com ange en kontaktperson med namn, adress och telefonnummer, som ska underrättas om en flygolycka skulle inträffa. Denna information är inte kopplad till bokningen, den används endast i detta syfte och raderas 48 timmar efter datumet för avgång. Vid ombokning måste informationen anges på nytt.

4. Priser/betalning

4.1 De tjänster och priser som bekräftades i samband med bokningen gäller. Ändringar av biljettpriset efter det att avtalet har ingåtts kan göras i händelse av ändrade bränslekostnader, ändring eller införande av luftfartsspecifika pålagor och avgifter (skatter, avgifter, särskilda pålagor eller övriga luftfartsspecifika pålagor på vissa tjänster), kostnader för utsläppscertifikat eller valutakursändringar motsvarande minst 10 % av biljettpriset, under förutsättning att det är minst fyra månader mellan det att avtalet ingicks och det avtalade resedatumet, att Flygbolaget omedelbart informerar beställaren när det fått kännedom om detta och att Flygbolaget inte kunde påverka denna ändring när avtalet ingicks. I händelse av en höjning av transportkostnaderna som är relaterad till antalet sittplatser (till exempel bränslekostnaderna) kan Flygbolaget kräva betalning av det tillkommande beloppet. I annat fall ska de tillkommande transportkostnaderna delas med antalet sittplatser i flygplanet och den resulterande höjningen tas ut som avgift för varje plats. Om Flygbolagets avgifter, som till exempel flygplatsavgifter, höjs kan biljettpriset i sin tur höjas i proportion till denna höjning. I händelse av förändrade valutakurser efter det att transportavtalet har ingåtts kan biljettpriset höjas med det belopp som resan har förädrats med för Flygbolaget. Ett förhöjt pris kan endast krävas ut fram till 21 dagar före det avtalade avresedatumet. Om en prishöjning motsvarande mer än 5 % av det totala biljettpriset görs efter det att avtalet har ingåtts har beställaren rätt att häva avtalet utan att åsamkas några kostnader. Om skatter, avgifter eller kostnader sänks eller tas bort ska det överskjutande beloppet återbetalas eller dras av. Vid resor från eller till USA får höjningar av flygpriset efter att avtal har ingåtts bara göras vid en höjning av skatter eller andra statliga utgifter och i dessa fall endast om beställaren har givit sitt skriftliga medgivande till sådana eventuella höjningar genom att klicka i rutan för det alternativet på bokningsidan.

4.2 Betalning ska antingen göras med ett av Flygbolaget godkänt kreditkort eller genom direktdebitering från ett tyskt, österrikiskt eller nederländskt bankkonto som anges av den som bokar resan. Hela biljettkostnaden kan betalas kontant, men bara vid ett av Flygbolagets bokningsställen och på bokningsdagen. Betalning får inte inkasseras av en mellanhand. Om ingenting annat anges av betalaren ska betalningarna räknas av mot de äldsta fordringarna. En betalning som inte täcker hela skulden ska först räknas av mot dröjsmålsräntan och därefter mot skuldbeloppet.

4.3 I händelse av utebliven betalning har Flygbolaget rätt att häva avtalet efter att utan resultat ha begärt betalning av kunden inom de tidsfrister som anges i punkterna 3.4.1.1-3.4.2 samt att kräva att de avgifter som anges där ska betalas. Punkterna 3.4.3 och 3.4.1.4 ska tillämpas.

4.4 Om ett kreditkortsföretag eller en bank vägrar att utbetala avtalsbeloppet av skäl som är hänförliga till kunden ska kunden ändå vara förpliktad att betala ett schablonbelopp på 10 euro/14 US-dollar/14 kanadensiska dollar som ersättning för bankens återdebitering. Kunden har i enlighet med tysk lag rätt att försöka leda i bevis att Flygbolaget inte har lidit någon förlust eller att den lidna förlusten var lägre. Om resan bokades till flextariff debiterar Flygbolaget en administrationsavgift på 25 euro/36 US-dollar/35 kanadensiska dollar per passagerare. I enlighet med tysk lag har kunden rätt att försöka leda i bevis att en lämplig administrationsavgift i ett specifikt fall skulle vara betydligt lägre än den schablonartade administrationsavgift som har debiterats.

5. Resehandlingar

5.1. Passagerare som använder vår AB-TIX-tjänst (e-Biljetter) får bekräftelse på sin bokning med post eller e-post och kan hämta sitt boardingkort för den bokade flygningen vid incheckningsdisken mot uppvisande av en giltig identifikationshandling eller pass samt bokningsnumret.

5.2. Passagerarna är skyldiga att följa samtliga bestämmelser som har med resan att göra (till exempel pass-, visum- och hälsobestämmelser, också för eventuella medföljande husdjur) samt att se till att resehandlingarna är fullständiga och oskadade. Flygbolaget har rätt att vägra transport och att debitera passagerare för alla kostnader och skador som uppstår på grund av att in- och utresebestämmelser inte följs, i synnerhet om detta beror på att resehandlingar inte är fullständiga och oskadade.

6. Hävande av avtalet till följd av extraordinära omständigheter

Om flygtransport av skäl som inte kunde förutses blir väsentligt svårare att genomföra, äventyras eller förhindras till följd av force majeure har båda parter rätt att häva avtalet. Om avtalet hävs före avresan ska Flygbolagets ersättningsansvar till beställaren för den inställda flygningen begränsas till återbetalning av de redan betalda biljettkostnaderna. Därmed ska alla beställarens anspråk till följd av avtalet anses vara tillgodosedda, såvitt inte beställaren har lidit personlig skada som ett resultat av avsiktlig eller grov försumlighet.

7. Flygbolagets ansvar

7.1. Aktuella allmänna rättsregler ska tillämpas tillsammans med bestämmelserna i Montrealkonventionen om standardisering av bestämmelser för internationella flygtransporter när det gäller skador som åsamkas passagerare och deras bagage. Förutom vid dödsfall eller kroppsskada eller om väsentliga avtalsvillkor, vilka måste uppfyllas för att skyldigheterna enligt avtalet ska anses vara fullgjorda och vilka passageraren i allmänhet kan förvänta sig ska följas, åsidosätts ansvarar Flygbolaget endast för skador som det har orsakat genom avsiktlig eller grov försumlighet, utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i Montrealkonventionen eller andra underställda skadeståndsbestämmelser (framför allt förordning (EG) nr 261/2004). Eventuella klagomål och förfrågningar om bagage ska framföras till bagagehanteringen direkt efter ankomst. Ersättningskrav kan också framföras skriftligen inom de tidsfrister som anges i Montrealkonventionen. Sådana brev skickas till Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, Abt. Kundenservice (Customer Service Department), Saatwinkler Damm 42-43, D-13627 Berlin.. Vi rekommenderar att passagerarna medför värdesaker, läkemedel, lättfördärliga varor och ömtåliga föremål i handbagaget (vilket får väga högst 6 kg/13 pund eller 8 kg/18 pund med dator). Informationen på Biljetten om ansvarsbegränsning gäller. Om ingenting annat framgår av föregående stycke ska invändningar som bygger på Montrealkonventionen och tillämplig nationell lagstiftning gälla utan begränsningar.

7.2. Om ett annat transportmedel än flygplan används (till exempel Rail&Fly) för en del av resan ska tillämpliga villkor för detta transportmedel gälla för denna del av resan (i enlighet med artikel 38.2 i Montrealkonventionen).

8. Dataskydd

I enlighet med den tyska dataskyddslagen och andra lagbestämmelser har Flygbolaget rätt att samla in, behandla och använda personuppgifter i syfte att fullgöra avtalet. Dessa uppgifter samlas in, behandlas, används och översänds via databehandlingssystem inom ramen för avtalets syfte. Personuppgifterna behandlas eller används, inom ramen för lagbestämmelserna, för att göra bokningar, utfärda Biljetter, tillhandahålla tilläggstjänster och göra betalningar, utveckla och tillhandahålla tjänster, underlätta inresor och för tullklarering. Flygbolaget har rätt att i sådana syften samla in, lagra, redigera, spärra, radera, använda och översända sådana uppgifter till sina egna kontor, till auktoriserade företrädare samt till andra som tillhandahåller de ovan nämnda tjänsterna för Flygbolagets räkning. Flygbolaget har vidare rätt att översända passuppgifter och de personuppgifter som Flygbolaget har behandlat och använt i samband med flygtransport till statliga myndigheter i Tyskland och i andra länder (däribland myndigheter i USA och Kanada) om dessa myndigheters krav på att erhålla dessa uppgifter baseras på tvingande lagbestämmelser och därför är en förutsättning för att transportavtalet ska kunna fullgöras.

9. Diverse

9.1 I händelse att en eller flera bestämmelser i dessa allmänna kontraktsvillkor skulle förklaras ogiltig ska detta inte påverka giltigheten hos övriga bestämmelser.

9.2 Detta avtal är underställt tysk lag. Eventuella tvister ska avgöras av domstolen i Berlin.

Utfärdat 01.10.2011

B. Allmänna transportvillkor

Allmänna transportvillkor för resor med Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH (Airline) och Belair Airlines AG.

1. Tillämpningsområde

1.1 Dessa transportvillkor gäller för all transport av flygpassagerare och bagage inbegripet därmed sammanhängande tjänster som tillhandahålls av Air Berlin PLC & Co Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH, Belair Airlines AG eller deras ombud (nedan Flygbolaget). Dessa transportvillkor gäller även för kostnadsfria transporter, såvida inget annat uttryckligen har avtalats. Dessutom gäller flybolagets allmänna kontraktvillkor om inget annat har överenskommit.

1.2. Alla meddelanden och all information hanteras av Air Berlins kundtjänst. Kundtjänst kan kontaktas per telefon 0770 - 930 737 (0,10 SEK/min) , fax +49 (0)30-4102 1003, via e-post till serviceteam@airberlin.com eller på adress Air Berlin Serviceteam, Saatwinkler Damm 42-43, 13627 Berlin, Tyskland.

2. Transport

2.1 Transport av passagerare

2.1.1 Incheckning, ej iakttaga incheckningstider och angivna boardingtider

2.1.1.1 Beroende på om passagerare checkar in vid disk eller med hjälp av snabbincheckningsmaskiner gäller följande skillnader:

- Vid kort- och medeldistansflyg (tyska inrikesflyg, flyg inom Europa, inklusive Ryska federationen väster om Ural och Kaukasus, eller flyg mellan Europa och: Nordafrika/Turkiet/Kanarieöarna/Azorerna och Madeira/Israel/Irak/Iran/Syrien/Libanon/Jordanien) måste passagerarna, beroende på avgångsflygplats, ha kommit till incheckningsdisken för att få boardingkortet senast 30, 45 eller 60 minuter före ordinarie avgångstid (vid incheckning via snabbincheckningsmaskin: ha avslutat den automatiska incheckningen för att få boardingkortet), för att kunna anträda det bokade flyget. De exakta inchecknings-/anmälningstiderna framgår av bokningsbekräftelsen. Som information finns inchecknings-/anmälningstiderna för respektive avgångsflygplats även på www.airberlin.com, hos kundtjänsten och vid Air Berlins försäljningsdiskar. Vi rekommenderar att passagerarna kommer i god tid före den angivna incheckningstiden till incheckningsdisken, så att incheckningen inte försenas av eventuella köer eller annat. Detta gäller särskilt för passagerare med en bokning som kräver speciell service av flygbolaget, t.ex. transport av passagerare med rullstol (punkt 2.4.9), transport av djur i frakutrymmet (punkt 2.4.11) eller transport av barn utan sällskap (punkt 2.1.3.6).

- Vid långdistansflyg (Flyg mellan Europa och: Ryska federationen öster om Ural/Centralasien/Sydostasien/Fjärran Östern/Stillaohavsområdet/Nord-, Mellan- eller Sydamerika/Karibien/Centralafrika/södra Afrika/Gulfstaterna, undantaget Irak och Iran) måste passagerarna ha kommit till incheckningsdisken för att få boardingkortet senast 90 minuter före ordinarie avgångstid (vid incheckning via snabbincheckningsmaskin: ha avslutat den automatiska incheckningen), för att kunna anträda det bokade flyget. Vi rekommenderar att passagerarna kommer i god tid före den angivna incheckningstiden till incheckningsdisken, så att incheckningen inte försenas av eventuella köer eller annat. Detta gäller särskilt för passagerare med en bokning som kräver speciell service av flygbolaget, t.ex. transport av passagerare med rullstol (punkt 2.4.9), transport av djur i frakutrymmet (punkt 2.4.11) eller transport av barn utan sällskap (punkt 2.1.3.6).

2.1.1.2 Om incheckning sker via Internettjänsten ska passagerarna ha avslutat incheckningen på Internet och skrivit ut boardingkortet för flyget senast 120 minuter före tidtabellsenlig avgång. Mer information finns under Service/Check-in & e-Services på www.airberlin.com.

2.1.1.3 Om incheckning sker genom MMS-Check-in (gäller endast för mobiltelefonnät i Tyskland och Österrike) ska passagerarna ha bekräftat Flygbolagets SMS-förfrågan på den MMS-kompatibla mobiltelefonen, för att sedan få boardingkortet som MMS-streckkod och därmed ha avslutat incheckningen för flyget, senast inom angiven incheckningstid före tidtabellsenlig avgångstid. Mer information finns under Service/Check-in & e-Services på www.airberlin.com.

2.1.1.4 De exakta avgångstiderna framgår av respektive bokningsbekräftelse liksom informationstavlan på flygplatsen. Passageraren ansvarar själv för att inchecknings-/anmälningstiderna iakttas.

2.1.1.5 Passagerarna ska dessutom infinna sig vid utgången till flygplanet med giltigt boardingkort (MMS-Check-in: MMS-streckkod) och vara beredda att stiga ombord senast 20 minuter före avgång (senaste ombordstigningstid).

2.1.1.6 Om de incheckningstider (inchecknings-/anmälningstider) som anges i de föregående punkterna (2.1.1.1-2.1.1.4) inte iakttas, eller om senaste ombordstigningstid (2.1.1.5) inte iakttas förlorar passageraren rätten till befordran, oavsett om han eller hon har ett giltigt boardingkort eller inte, men är dock fortfarande förpliktigad att betala biljettpriset, förutsatt att inte Flygbolaget bär ansvaret för detta eller att orsaken är hänförlig till force majeure. Passageraren kan inte kräva skadestånd, kostnadsersättning eller ställa andra anspråk gentemot flygbolaget med anledning av ovanstående.

2.1.1.7 För webbincheckning, om detta erbjuds på den aktuella flygplatsen, tar flygbolaget ut en avgift på 5 EUR / 7 USD / 7 CAD per passagerare vid incheckningsdisken. För småbarn, barn under 12 år och innehavare av topbonus Silver Card, Gold Card eller Service Card inklusive medföljande person samt för personer som reser i Business Class uttas ingen avgift för webbincheckning.

2.1.2 Transport endast vid uppvisande av kompletta, giltiga resehandlingar

2.1.2.1 Flygbolaget transporterar bara passagerare som i rätt tid i samband med incheckning har uppvisat kompletta, giltiga resehandlingar samt giltig ID-handling/pass/visum eller likvärdiga ersättningsdokument vid förlust av originaldokumenten. Denna bestämmelse gäller även för medföljande djur.

2.1.2.2 Kravet på uppvisande av lämplig ID-handling (anteckning i vårdnadshavarens pass eller separat barnpass) gäller även för barn och spädbarn. Vi rekommenderar passagerarna att ha bokningsnumret till hands vid incheckning.

2.1.2.3 Flygbolaget har rätt att neka ombordstigning om inresebestämmelserna för det slutgiltiga bestämmelselandet inte är uppfyllda eller om för landet specifika handlingar/intyg inte kan uppvisas.

2.1.3 Transport av spädbarn, barn och ungdomar

2.1.3.1 Vi rekommenderar att inte låta nyfödda barn upp till 7 dagar flyga för att undvika hälsorisker.

2.1.3.2 För transport av små barn/spädbarn (under 2 år) betalas på alla internationella sträckor 10 % av biljettpriset för en vuxen (nettoflygpris). På alla inrikes tyska sträckor transporteras små barn/spädbarn (under 2 år) kostnadsfritt. För transport av barn mellan 2 och 12 år är kostnaden 67 % av nettoflygpriset plus skatter, avgifter och flygbränsletillägg.

2.1.3.3 Om ett barn fyller två år under loppet av en bokad flygresa mellan påstigning på utreseflyget och returflyget så beräknas priset på 67 % av nettoflygpriset samt skatter, avgifter och bränsletillägg. Barnet har en sittplats på utreseflyget och returflyget, medan lagen föreskriver att småbarn (barn under två år) av säkerhetsskäl ska sitta i barnstol enligt direktiven i 2.1.3.4.

2.1.3.4 Varje vuxen passagerare har rätt att medföra ett litet barn. Endast ett litet barn per sätesrad är tillåtet. Spädbarn kan transporteras i en egen barnstol på en extra bokad sittplats, om nyttjandet har anmälts. Barnet måste under hela flygresan vara fastspänt med det säkerhetsbälte som flygplanet är utrustat med. Följande barnstolar är tillåtna för allmän användning på flygplan för närvarande: Römer King Quickfix, Maxi Cosi Mico, Maxi Cosi City, Storchenmühle Maximum, Luftikid, Alternativt godkänt fastspänningssystem för barn (CRDS) som är godkänt för exklusiv användning i flygplan från en myndighet tillhörande ett medlemsland i JAA, FAA eller Transport Canada som är märkt i enlighet med rådande regler, CRDS-godkänt för användning i motorfordon i enlighet med UN ECE R 44, -03 eller senare version, CRDS-godkänt för användning i motorfordon och flygplan i enlighet med kanadensiska CMVSS 213/213.1, CRDS-godkänd för användning i motorfordon och flygplan i enlighet med US FMVSS Nr. 213 och märkt i enlighet med rådande regler. Vid föranmälan kan i enskilda fall även andra barnstolar tillåtas. Barnstolen måste dock vara godkänd (certifierad) och märkt på motsvarande sätt. Detaljerad information finns under Service/Service för familjer på www.airberlin.com eller kan ges av kundtjänst i samband med anmälan.

OBS:

2.1.3.5 Kravet på uppvisande av lämplig ID-handling (anteckning i vårdnadshavarens pass eller separat barnpass) gäller även för små barn och spädbarn. Beroende på destinationsland (t.ex. USA) kan speciella inresebestämmelser gälla för resande barn. Mer information finns hos respektive konsulat eller hos utrikesdepartementet.

2.1.3.6 Transport av barn utan sällskap (UMNR) är endast möjlig för barn mellan 5 och 11 år om detta i förväg har anmälts till Flygbolaget och Flygbolaget har godkänt anmälan. Om ett barn mellan 5 och 11 år ledsagas av en person som är minst 16 år anses barnet inte vara utan sällskap i den mening som avses i detta avsnitt. Servicen för barn utan sällskap kan även bokas för barn mellan 12 och 16 år.

2.1.3.7 Barn utan sällskap transporteras om en officiell fotolegitimation kan visas upp vid incheckningen. Vårdnadshavarnas/föräldrarnas skriftliga samtycke till resan krävs. Om vårdnadshavarna / föräldrarna är skilda eller separerade måste ett skriftligt samtycke från vardera förälder uppvisas vid incheckningsdisken. För vissa länder gäller särskilda regler. Närmare upplysningar lämnas av Flygbolagets kundtjänst när anmälan/bokning görs. Namnet på den som ska hämta/ansvara för barnet på destinationsflygplatsen ska anges vid incheckning. Vårdnadshavarna/föräldrarna ska vänta på flygplatsen tills flygplanet har avgått.

2.1.3.8 För transport av barn utan sällskap uttas en expeditionsavgift på 40 euro/57 US-dollar/56 kanadensiska dollar per sträcka på kort- och medeldistansflygningar. På långdistansflygningar uppgår avgiften till 80 euro/114 US-dollar/112 kanadensiska dollar per sträcka.

2.1.3.9 Flygbolaget erbjuder uppsikt över och ledsagande av minderåriga utan sällskap vid transitflygningar via en av Flygbolagets hubbar, såvida transittiden inte överskrider två timmar. I annat fall tillåts inte transport, förutom i fall där en transittid som överstiger två timmar inträffar inom en och samma bokning för Flygbolaget.

2.1.4 Transport av gravida

2.1.4.1 Av säkerhetsskäl och för att undvika hälsorisker gäller följande bestämmelser för gravida passagerare:

2.1.4.2 Fram till fyra veckor före beräknad förlossning transporterar Flygbolaget gravida passagerare utan att ett läkarintyg som styrker att det inte föreligger några hinder mot flygning uppvisas. Flygbolaget har rätt att kräva ett läkarintyg som visar att den 36:e havandeskapsveckan inte har överskridits.

2.1.4.3 Från och med fyra veckor före beräknad förlossning är flygning inte tillåten.

OBS:

2.1.4.4 Ovannämnda bestämmelser gäller även för en eventuellt planerad returresa.

2.1.5 Transport av passagerare med gipsförband

2.1.5.1 Passagerare med gipsförband bör vara medvetna om att det är förenat med stora hälsorisker att resa med flyg under de första fyra (4) dagarna efter det att ett gipsförband har lagts, oavsett om gipset är uppklippt under flygningen eller inte. Av det skälet har Flygbolaget rätt att vägra transportera passagerare, i enlighet med punkt 2.5. Flygbolaget kan dock göra undantag och tillåta transport av passagerare i enskilda fall under förutsättning att det finns tillgång till patienttransport eller att passageraren före avresan kan uppvisa ett läkarintyg som utvisar att flygtransport med uppklippt eller slutet gipsförband inte förväntas medföra några hälsorisker. Det ska framgå av läkarintyget om förbandet ska vara öppet eller slutet.

2.1.5.2 En passagerare som har haft ett gipsförband i minst fyra (4) dagar utan några komplikationer kan transporteras. Av medicinska skäl rekommenderas dock starkt att förbandet klipps upp.

2.1.5.3 Om passageraren behöver extra plats i flygplanet på grund av gipsförbandet **krävs** anmälan i förväg. Detta bör göras senast 48 timmar innan flygningen. I annat fall är Flygbolaget berättigat att vägra befordran av enskilda personer i enlighet med punkt 2.5.

2.2 Transport av bagage

2.2.1 Flygbolaget kan vägra ta emot bagage om det inte är förpackat på ett sådant sätt att en säker transport kan garanteras. Passageraren är medansvarig för att säkerställa att bagaget och alla förpackade föremål klarar transporten utan skador.

2.2.2 Handbagaget får ha en vikt på maximalt sex kg utan dator (åtta kg med dator). Handbagagets dimensioner får inte överskrida måtten 55x40x20 cm. På grund av det begränsade platsutrymmet och av säkerhetsskäl är bara ett handbagage tillåtet. Enligt EU-förordning 1546/2006 får passagerare som reser från flygplatser i Europeiska Unionen och Schweiz (gäller även för anslutningsflyg) endast medföra vätskor, tryckbehållare, krämer, lotioner eller andra gelaktiga substanser i handbagaget upp till en maximal mängd på 100 ml per förpackningsenhet. Den volym som anges på behållaren är utslagsgivande. De olika enskilda behållarna måste förpackas i en återförslutningsbar, genomskinlig plastpåse som rymmer högst en liter. Endast en plastpåse per passagerare är tillåten. För läkemedel och barnmat gäller speciella bestämmelser. Flygbolagets kundtjänst kan ge närmare information om dessa bestämmelser. Vissa länder utanför EU har infört liknande bestämmelser. Närmare upplysningar lämnas av Flygbolagets kundtjänst.

2.2.3 Varje passagerare i economy class får checka in högst:

- (för avgångar till och med 30.04.2012) 20 kg bagage om inget annat framgår av specialbestämmelser (t.ex. för flygningar till och från USA och Kanada eller kundlojalitetsprogram)

- (för avgångar från och med 01.05.2012) 23 kg bagage om inget annat framgår av specialbestämmelser.

2.2.4 Varje passagerare i business class får checka in högst:

- (för avgångar till och med 30.04.2012) 30 kg bagage om inget annat framgår av specialbestämmelser

- (för avgångar från och med 01.05.2012) två kollin på 32 kg vardera om inget annat framgår av specialbestämmelser.

2.2.5 Passagerare som överskrider den kostnadsfria bagagegränsen betalar en överviktsavgift (jämför punkt 2.4 nedan), förutsatt att befordran är tillåten i övrigt.

2.2.6 Enskilda kollin får inte väga mer än 32 kg (undantaget special- och sportbagage, jämför punkt 2.4.6). Närmare information lämnas av Flygbolagets kundtjänst.

2.2.7 Det bagagekvitto som ställs ut åt passageraren och kan vederläggas visar det incheckade bagagets vikt och antalet kollin. Passagerare rekommenderas att märka det incheckade bagaget både inuti och utanpå med sitt namn och sin adress.

2.2.8 Passageraren är skyldig att ta emot det incheckade bagaget så snart det lämnas ut av Flygbolaget. Om det incheckade bagaget inte hämtas på grund av orsaker som beror på passageraren eller om passageraren felaktigt vägrar att ta emot det har Flygbolaget rätt att i förekommande fall debitera kostnader för förvaring av bagaget.

2.2.9 Passageraren ansvarar själv för eventuell förtullning av varor i bagaget.

2.2.10 Om bagage försenas, försvinner, förstörs eller skadas bör detta anmälas till bagagedisken på ankomstflygplatsen direkt efter landningen.

2.3 Ej tillåtet bagage

2.3.1 Transport av farligt gods är förbjuden på alla flygningar som genomförs av Flygbolaget.

2.3.2 Passagerare får ej medföra följande föremål:

- Föremål som kan utgöra en fara för flygplanet, utrustning ombord eller personer, i synnerhet explosiva ämnen, komprimerad gas, oxiderande, radioaktiva, frätande eller magnetiserande ämnen, lättantändliga ämnen, giftiga eller aggressiva ämnen och alla slags flytande ämnen, dvs. alla föremål eller substanser som klassificeras som farligt gods enligt bestämmelserna i föreskrifterna om farligt gods.

- Föremål som på grund av sin vikt, storlek eller typ är olämpliga för transporten.

2.3.3 Separat medtagna litiumbatterier eller litiumackumulatorer (sådana som vanligen används i elektroniska bruksföremål som t ex bärbara datorer, mobiltelefoner, klockor, kameror) får endast transporteras i handbagage. Högst två separata litiumbatterier eller ackumulatorer med en effekt på upp till 160 Wh (wattimmar) får transporteras som reservbatterier för elektroniska bruksföremål. Transport av separata batterier eller ackumulatorer med en effekt på 100 till 160 Wh måste först godkännas av Flygbolaget. Närmare information om transport av batterier och ackumulatorer framgår av säkerhetsföreskrifterna på Internet.

2.3.4 Passagerare får inte medföra vapen av något slag, vare sig i handbagaget eller på kroppen. Detta gäller i synnerhet skjutvapen, trubbiga och vassa vapen samt behållare som står under gstryck och som kan användas för att attackera andra eller försvara sig. Detsamma gäller för ammunition och explosiva ämnen av alla slag. Bränslefyllda cigarettändare är förbjudna. Passageraren får bära på sig en gasfylld cigarettändare.

2.3.5 Leksaksgevär (plast eller metall), katapulter, matbestick, rakblad (både med säkerhetsklinga och öppen klinga), i handeln vanligt förekommande leksaker som eventuellt kan användas som vapen, stickor, sportracketar och annan sport- och fritidsutrustning som kan användas som vapen (t.ex. skateboards, fiskespön och paddlar) och alla andra vassa föremål får endast transporteras i det incheckade bagaget. Detta gäller även för nagelsaxar, nagelfilar, kammar med skaft och sprutor (utom för dokumenterade medicinska ändamål) liksom för ljus med gelinnehåll, skoinlägg med gelinnehåll, snökulor eller liknande dekorationer oberoende av storlek eller vätskemängd. För att undvika skador ska alla vassa föremål i det incheckade bagaget säkras och packas på ett säkert sätt.

2.3.6 Passagerare rekommenderas att inte låta Flygbolaget transportera bräckliga föremål eller lättfördärliga produkter, föremål med högt värde som t.ex. pengar, smycken, ädelmetaller, ädelstenar, datorer, kameror, mobiltelefoner, navigationssystem eller annan elektronisk utrustning, värdepapper (aktiebrev, etc.) liksom andra värdesaker eller dokument, prover, ID-handlingar, hus- och bilnycklar, läkemedel eller vätskor i det incheckade bagaget. För att undvika skador på bagagelåset i samband med säkerhetskontroller (framför allt vid internationella

resor till och från USA) rekommenderas passagerare att låta incheckat bagage vara olåst eller förse det med ett så kallat TSA-lås.

2.4 Övervikt och specialbagage

2.4.1 För följande bagageregler gällande avgångar till och med 30.04.2012 (weight concept) gäller följande tariffzoner:

- Zon 1: Europa, utom Ryska federationen/Kanarieöarna/Azorerna/Madeira/Island
- Zon 2: Turkiet, Nordafrika, Madeira, Azorerna, Kanarieöarna, Ryska federationen, Island
- Zon 3: Förenade Arabemiraten, Israel, Irak
- Zon 4: Afrika (utom Nordafrika), Asien (utom Förenade Arabemiraten/Turkiet/Israel, Irak), Karibien, Mexiko, alla övriga länder

2.4.2 För följande bagageregler gällande avgångar från och med 01.05.2012 (piece concept) gäller följande definitioner (med undantag från flygningar till och från USA och Kanada):

- Kort- och medeldistansflyg: tyska inrikesflyg, flyg inom Europa, inklusive Ryska federationen väster om Ural och Kaukasus, eller flyg mellan Europa och Nordafrika/Turkiet/Kanarieöarna/Azorerna och Madeira/Israel/Irak/ Iran/Syrien/Libanon/Jordanien
- Långdistansflyg: flyg mellan Europa och Ryska federationen öster om Ural/Centralasien/Sydostasien/Fjärran Östern/Stillahavsområdet/Mellan- eller Sydamerika/Karibien/Centralafrika/södra Afrika/Gulfstaterna, undantaget Irak och Iran

2.4.3 Transport av bagage vars vikt överskrider den gällande kostnadsfria standardkvoten är avgiftsbelagd. För sådant överviktsbagage tas, om inget annat har överenskommits, en extra transportavgift (överviktsavgift) ut. Avgiften ska alltid avläggas före flygningens avgång. I annat fall kan passageraren inte kräva att bagaget transporteras.

2.4.3.1 För avgångar till och med 30.04.2012 gäller följande överviktsavgifter (weight concept):

- Zon 1: 15 EUR / 21 USD / 21 CAD per kg och enkel sträcka
- Zon 2: 20 EUR / 28 USD / 28 CAD per kg och enkel sträcka
- Zon 3: 25 EUR / 36 USD / 35 CAD per kg och enkel sträcka
- Zon 4: 30 EUR / 43 USD / 42 CAD per kg och enkel sträcka

2.4.3.2 För avgångar till och med 01.05.2012 gäller följande överviktsavgifter (piece concept):

- Economy Class-passagerare (ett tillåtet kולי):
 - Överviktsavgift för ytterligare bagage: två kollin som väger högst 23 kg: 50 EUR (flygning från Tyskland)/70 USD/70 CAD (flygning från destinationen)
 - Ett kולי som väger mellan 23 och 32 kg: 50 EUR (flygning från Tyskland, kort- och medeldistansflyg)/70 USD/70 CAD (flygning från destinationen, kort- och medeldistansflyg) respektive 100 EUR (flygning från Tyskland, långdistansflyg)/140 USD/140 CAD (flygning från destinationen, långdistansflyg)
 - Två kollin som vägar mellan 23 och 32 kg: vardera 100 EUR (flygningar från Tyskland, kort- och medeldistansflyg)/140 USD/140 CAD (flygning från destinationen, långdistansflyg) respektive vardera 150 EUR (flygning från Tyskland, långdistansflyg)/200 USD/210 CAD (flygning från destinationen, långdistansflyg)
 - Varje ytterligare kולי utöver det andra kollit som väger högst 23 kg: 70 USD/70 CAD/50 EUR (kort- och medeldistansflyg), 140 USD/140 CAD/100 EUR (långdistansflyg)
 - Varje ytterligare kולי utöver det andra kollit som väger mellan 23 och 32 kg: vardera 100 EUR (flygning från Tyskland, kort- och medeldistansflyg)/140 USD/140 CAD (flygning från destinationen, kort- och medeldistans) respektive vardera 150 EUR (flygning från Tyskland, långdistansflyg)/200 USD/210 CAD (flygning från destinationen, långdistansflyg)
- Business Class-passagerare (två tillåtna kollin):
 - Överviktsavgift för ytterligare bagage: tre eller fler kollin som väger högst 23 kg: engångsavgift på 100 EUR (flygning från Tyskland)/140 USD/140 CAD (flygning från destinationen)
 - Tre eller fler kollin som väger mellan 23 och 32 kg: engångsavgift på 150 EUR (flygning från Tyskland)/200 USD/210 CAD (flygning från destinationen)

2.4.4 Transport av allt specialbagage måste anmälas i förväg, såvida inget annat uttryckligen har avtalats. Anmälan ska ske skriftligen. Först när anmälan har bekräftats av Flygbolaget har passageraren rätt till transport. Måtten och vikten på specialbagaget ska anges i anmälan.

2.4.5 Lastutrymmets kapacitet och gällande säkerhets- och arbetarskyddsbestämmelser är avgörande för om övervikts- och specialbagage kan transporteras. Av denna anledning kan mängden övervikts- och specialbagage vara begränsad eller transport av bagaget uteslutas helt. Övervikt på bagage (mer än 10 kg), specialbagage samt bagage med specialstorlek och som tar stor plats ska dessutom anmälas senast 48 timmar före avgång hos resebyrå eller till kundtjänst, eftersom det endast kan transporteras om det finns plats.

2.4.6 Varje kolli över 32 kg (oavsett om det handlar om vanligt bagage eller sportbagage) måste anmälas till Flygbolagets kundtjänst som särskilt tungt specialbagage senast 48 timmar före avgång. Vid underlåtenhet att respektera denna anmälningfrist kan inga anspråk ställas på befordran av kollit. Särskilt tunga kollin (över 32 kg) befordras på avgångar till och med 30.04.2012 (undantaget flygningar till USA och Kanada) mot betalning av den allmänna överviktsavgiften (punkt.2.4.3), samt på avgångar från och med 01.05.2012 mot betalning av en engångsöverviktsavgift på 200 EUR / 286 USD / 280 CAD (kort- och medeldistansflyg) respektive 450 EUR / 600 USD / 630 CAD (långdistansflyg). Eventuell avgift för sportbagage ingår redan i denna överviktsavgift.

2.4.7 För vanligt bagage (inte special- och sportbagage) går det att boka överviktsenheter i förväg för avgångar till och med 30.04.2012.

2.4.5.1 Varje överviktsenhet berättigar till extra bagage på 5 kg. Per person och överviktsenhet gäller följande avgifter:

- Zon 1: 55 EUR / 79 USD / 77 CAD
- Zon 2: 75 EUR / 107 USD / 105 CAD
- Zon 3: 90 EUR / 129 USD / 126 CAD
- Zon 4: 110 EUR / 157 USD / 154 CAD

Beroende på kapacitet går det att boka maximalt 10 överviktsenheter (dvs. maximalt 50 kg) per resande och flygsträcka/flygbokning. Enskilda kollin får inte väga över 32 kg. Överviktsenheter kan bokas upp till 48 timmar före avgång. För USA/Kanada-flyg eller för flygningar för barn under två år går det inte att boka några överviktsenheter för bagage. Kontakta flygbolagets kundtjänst för mer information. Flygbolaget förbehåller sig att redan från början begränsa eller utesluta bokning av överviktsenheter vid flygningar med mindre flygplan på grund av den begränsade utrymmeskapaciteten.

2.4.7.2 Om en överviktsenhet avbeställs av passageraren har Flygbolaget laglig rätt att kräva den överenskomna avgiften med avdrag för kostnadsbesparingar och/eller alternativ användning av den bokade tjänsten av passageraren, om inte den omständighet som har lett till avbokningen beror på Flygbolaget eller force majeure. Enligt tysk lag står det den resande fritt att bevisa att inget eller ett väsentligt lägre ersättningskrav har uppstått. För mer information, kontakta Flygbolagets kundtjänst.

2.4.8 Sportutrustning/-bagage enligt punkt 2.4.5.1 är specialbagage och måste anmälas och packas separat. Flygbolaget rekommenderar att sportbagage lämnas in i en stabil förpackning. Det måste gå att identifiera som sportbagage vid incheckningen.

2.4.8.1 Följande avgifter gäller för särskilda typer av sportbagage om dessa har anmälts minst 24 timmar före avgång och den gällande avgiften har betalats. Om anmälan och/eller betalningen sker senare gäller de allmänna överviktsavgifterna enligt 2.4.2.2 (utan tidsbegränsning):

- Cyklar (BIKE): per enkel sträcka upp till högst 32 kg: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg), 100 EUR / 144 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg)
- Surfbräda (med segel och mast)/Bodyboard/Kiteboard/Wakeboard/Kanot (SURF/KITE/WAKE/KANU): per enkel sträcka upp till högst 32 kg: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg), 100 EUR / 144 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg)
- Dykutrustning (DIVE): per enkel sträcka upp till högst 32 kg: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105CAD (zon 4,

för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg)

- Skidutrustning/ett par skidor eller en snowboard och pjäxor eller en bob per passagerare (SKIS): per enkel sträcka upp till högst 32 kg: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg) (kostnadsfritt på NIKI Luftfahrt GmbH:s flygningar), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg)
- Golfbagage (GOLF): upp till högst 32 kg per separat kolla per passagerare och enkel sträcka: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg) / 70 EUR / 95 USD / 98 CAD (zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 120 EUR / 170 USD / 168 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg)
- Sportvapen, jaktvapen och tillhörande ammunition (WEAP): upp till högst 32 kg per enkel sträcka: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg).

Avgifter för annat sportbagage meddelas vid förfrågan.

2.4.8.2 Dykutrustning ska anmälas hos Flygbolaget före utresa. Viktbälten ska transporteras utan blyvikter och tryckluftsfaskor ska vara tömda. Vid transport av dykarlampor måste batteriet eller glödlampan tas bort innan resan påbörjas.

2.4.8.3 Cyklar ska anmälas hos Flygbolaget före utresa och förpackas före incheckning. Som förpackning rekommenderas cykelkoffert eller andra fasta behållare. Cyklar med hjälpmotor klassificeras som farligt gods och får inte transporteras. Dock kan cyklar som drivs av en elektrisk motor och är utrustade med ett batteri transporteras.

2.4.8.4 Sportvapen, jaktvapen och tillhörande ammunition och alla föremål som har en yttre form eller märkning som väcker associationer till vapen, ammunition eller explosiva ämnen ska anmälas till Flygbolaget innan resan påbörjas. Vi rekommenderar passagerare att komma i god tid till incheckningsdisken på avgångsdagen. Flygbolaget tillåter endast transport av sådana föremål när dessa transporteras som frakt eller incheckat bagage i enlighet med lagbestämmelserna om transport av farligt gods. Maximalt 5 kg ammunition per person och kolla är tillåtet. Detaljerad information lämnas vid den obligatoriska anmälan.

2.4.9 En (1) rullstol per funktionshindrad passagerare kan medföras. Flygbolaget ska underrättas om detta vid bokningen. På grund av lastutrymmets begränsade kapacitet gäller restriktioner beträffande transport av elektriska rullstolar. Vid incheckning måste denna typ av rullstolar befinna sig i ett skick som garanterar att de är säkra att hantera och transportera. Transport av medicinsk utrustning och mobilitetshjälpmedel, inklusive elektriska rullstolar, kan endast garanteras om anmälan har gjorts 48 timmar i förväg med angivelse av mått och vikt, om det finns tillräckligt med plats ombord och de hithörande föreskrifterna om farligt gods inte utgör något hinder. Närmare information lämnas vid anmälan.

2.4.10 Flygbolaget kan i enlighet med artikel 4 punkt 2 i förordning (EG) nr 1107/2006 kräva att en funktionshindrad passagerare eller en passagerare med begränsad rörlighet reser i sällskap av en annan person som kan ge assistans till den funktionshindrade passageraren eller passageraren med begränsad rörlighet.

2.4.11 Transport av djur är avgiftsbelagd. Lagstadgade bestämmelser gällande djurtransporter ska följas. Djur ska transporteras i en lämplig, sluten, vattentät, rymningssäker och hygieniskt tillfredsställande behållare/bur (vid transport inuti kabinen får denna vara högst 55x40x20 cm och väga högst 6 kg med djuret i) och får inte lämna behållaren/buren under transporten. Av säkerhets- och platsskäl har passageraren bara rätt till transport om transportburen har anmälts vid bokningen och detta har bekräftats av Flygbolaget och om transportburen uppfyller ovannämnda krav. Passageraren ansvarar själv för att alla bestämmelser om nödvändiga vaccinations- och hälsointyg liksom inresedokument följs. Olika inskränkningar kan gälla för in- och utförsel av djur för olika länder, varför befordran av djur kan vara förbjuden på vissa flygningar (t.ex. flygningar till/från Storbritannien, Irland och Island). Närmare information om djurtransporter och eventuella transportinskränkningar kan fås från Air Berlins kundtjänst via de kontaktuppgifter som anges under punkt 1.2.

2.4.11.1 Flygbolaget debiterar 30 EUR/43 USD/42 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg) respektive 100 EUR/140 USD/140 CAD (zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg) för transport av ett djur i kabinen för enkel resa eller 80 EUR/114 USD/112 CAD (vid anmälan vid incheckningen/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg) respektive 150 EUR/200 USD/210 CAD (vid webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg). För transport i frakutrymmet (föreskrivs från 6 kg vikt) debiterar Flygbolaget 75 EUR/107 USD/105 CAD (zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg) respektive 150 EUR/200 USD/210 CAD (4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg) eller 125 EUR/179 USD/175 CAD (vid anmälan vid incheckningen/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3, för avgångar från och med 01.05.2012: kort- och medeldistansflyg) respektive 200 EUR/280 USD/280 CAD (vid anmälan vid incheckningen/webbincheckning för zon 4, för avgångar från och med 01.05.2012: långdistansflyg) för enkel resa. Djur som transporteras i kabinen får inte släppas ut ur behållaren/buren under flygningen. Behållaren/buren får inte placeras på sittplatserna, utan ska placeras under stolen framför passageraren.

2.4.11.2 Förutom vid flygningar från/till USA får Flygbolaget bara transportera två (2) synskadade passagerare med vardera en åtföljande ledarhund i kabinen per flygning. Passageraren har endast rätt till transport om han eller hon har anmält den planerade transporten av ledarhund vid bokningen och detta har bekräftats av Flygbolaget. Transport av ledarhund är kostnadsfri. Olika inskränkningar kan gälla för in- och utförsel av djur för olika länder, varför befordran av blindhundar vara förbjuden på vissa flygningar (t.ex. flygningar till/från Storbritannien, Irland och Island). Närmare information om djurtransporter och eventuella transportinskränkningar kan fås från Air Berlins kundtjänst via de kontaktuppgifter som anges under punkt 1.2.

2.5 Begränsning av och nekad transport

2.5.1 Flygbolaget kan neka eller i förtid avbryta transporten eller vidaretransporten av en passagerare eller dennes bagage, i synnerhet om:

- flygplanet, en person eller föremål ombord utsätts för fara på grund av vederbörande passagerares beteende
- besättningen hindras från att utöva sitt arbete
- anvisningar som lämnas av besättningen inte följs, i synnerhet beträffande rökning och spritföräring
- passagerarens beteende innebär en väsentlig påfrestning för andra passagerare eller besättningen eller om hans eller hennes beteende leder till sak- eller personskador
- skälig misstanke föreligger att passageraren kommer att utföra någon av ovannämnda handlingar
- transporten bryter mot gällande lagstiftning, gällande bestämmelser eller föreskrifter i avgångs- eller bestämmelselandet eller i det land, över vilket flygplanet flygs
- passageraren inte tillåter person- eller bagageinspektion som av säkerhetsskäl eventuellt blir nödvändig
- passageraren inte har några giltiga resehandlingar i sin ägo eller om de på grund av skicket ej är korrekta, passageraren förstör sina resehandlingar under flyget eller vägrar att överlämna resehandlingarna mot mottagningskvitto på besättningsmedlemmarnas begäran
- passageraren inte följer de föreskrifter som är nödvändiga för resans genomförande (t ex pass-, visum- och hälsobestämmelser, även för medföljande djur)
- passageraren vid incheckning eller ombordstigning inte kan styrka att han eller hon är den person i vars namn bokningen har gjorts
- biljettpriiset, skatter, avgifter eller tillägg, även för tidigare flyg, inte har erlagts
- passageraren bryter mot säkerhetsanvisningar från Flygbolaget eller anvisningar inom ramen för bolagets regler
- passageraren medför otillåtet bagage
- passageraren bryter mot punkt 2.4.10 om transport av djur
- passageraren inte uppfyller kraven för transport av passagerare med gipsförband i avsnitt 2.1.5.1
- passageraren inte i tid har anmält extra platsbehov på grund av ett gipsförband i enlighet med avsnitt 2.1.5.3
- transport av passageraren innebär avsevärda hälsorisker.

2.5.2 Flygbolaget har rätt att omfördela sittplatser, även efter det att ombordstigning har skett. Detta kan bli nödvändigt av säkerhetsskäl eller av operationella orsaker. Krav kan inte ställas på tilldelning av en bestämd sittplats.

2.5.3 Vid reservering av så kallade XL-platser ska följande beaktas:

Eftersom XL-platserna befinner sig i raderna vid nödutgången rör det sig om sittplatser som har betydelse från säkerhetssynpunkt. Flygbolaget tilldelar därför endast dessa sittplatser till sådana passagerare vilkas kroppsliga och/eller mentala tillstånd inte kan komma att utgöra något hinder vid nödutrymning av flygplanet.

2.5.4 Flygbolaget kan be sådana passagerare att lämna flygplanet, neka fortsatt transport från alla orter eller transport på hela flygnätet om detta är nödvändigt för att göra flygningen säker respektive för att skydda passagerare och besättning. Därutöver har den ansvarige piloten rätt att vidta alla ytterligare nödvändiga och rimliga åtgärder för att upprätthålla respektive återupprätta säkerheten och ordningen ombord. Olagliga handlingar som begås ombord kommer att lagligen beivras, civil- eller straffrättsligt.

2.5.5 Av säkerhetsskäl är det förbjudet att använda all slags privat elektronisk utrustning under start och landning. Det är förbjudet att använda mobiltelefoner under hela flygningen. Användning av annan elektronisk utrustning är först tillåten efter godkännande av kabinpersonalen.

2.6 Ändringar/Ändringar av flygtider

Flygbolaget gör allt som står i dess makt för att transportera passagerare och bagage så punktligt som möjligt. Meddelade flygtider är i rimlig omfattning underkastade ändringar som har flygdriftsrelaterade orsaker. Flygbolaget bemödar sig om att begränsa ändringar av flygtiderna till det absolut nödvändiga och att informera passagerarna så tidigt som möjligt. Enligt rysk rätt är ändringar av flygsträckor och/eller annulleringar möjliga med kort varsel på grund av säkerhetsaspekter eller förhindrande från myndigheternas sida. Vi rekommenderar att passageraren låter bekräfta flygtiden 24 till 48 timmar före utresa och återresa hos Flygbolagets kundtjänst på telefonnummer 0871-5000 737 (0,10 £/min; andra priser kan gälla för mobilsamtal). Vi rekommenderar dessutom att passageraren uppger ett telefonnummer på vilket han eller hon kan nå även på destinationsorten vid bokningen. Flygbolaget har - om det är nödvändigt - rätt att ändra flygplanstyp och att helt eller delvis överlåta transporten åt tredje part, varvid Flygbolaget är fortsatt ansvarigt för den bokade transporten. För det fall att ändring sker till en annan operatör är Flygbolaget skyldigt att, oberoende av orsaken till ändringen, omedelbart vidta alla lämpliga åtgärder för att säkra att passageraren informeras om ändringen och den andra operatörens identitet så snabbt som möjligt. Passageraren ska under alla omständigheter informeras vid incheckningen, dock senast vid ombordstigning (förordning (EG) nr 2111/2005).

3. Juridisk information

Meddelande i enlighet med bilaga till förordning (EG) nr 889/2002 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor:

BILAGA

3.1 Flygbolags skadeståndsansvar för passagerare och deras bagage: I detta informationsmeddelande sammanfattas de regler för skadeståndsansvar som tillämpas av EG-lufttrafikföretag enligt gemenskapslagstiftningen och Montrealkonventionen.

Ersättning vid dödsfall eller kroppsskada: Det finns inga ekonomiska gränser för skadeståndsansvaret vid passagerares kroppsskada eller dödsfall. För skador upp till 113 110 SDR(ungefärligt belopp i lokal valuta) kan flygbolaget inte bestrida ersättningskrav. Om beloppet är högre kan flygbolaget motsätta sig krav om det kan bevisa att det inte vållat skadan.

Förskottsbetalningar: Om en passagerare dödas eller skadas, ska flygbolaget betala det förskott som behövs för att tillgodose omedelbara ekonomiska behov inom 15 dagar från det att den person som har rätt till ersättning har identifierats. En sådan förskottsutbetalning ska vid dödsfall vara minst 16 000 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta).

Förseningar av passagerare: Vid förseningar för passagerare är flygbolaget skadeståndsansvarigt, om det inte vidtagit alla rimliga åtgärder för att undvika skadan eller om det var omöjligt för det att vidta sådana åtgärder. Skadeståndsansvaret vid förseningar av passagerare är begränsat till 4 694 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta).

Förseningar av bagage: Vid förseningar av bagage är flygbolaget skadeståndsansvarigt, om det inte vidtagit alla rimliga åtgärder för att undvika skadorna eller om det var omöjligt för det att vidta sådana åtgärder. Skadeståndsansvaret vid förseningar av bagage är begränsat till 1 131 SDR (ungefärligt belopp i den lokala valutan).

Förstörelse, förlust av eller skada på bagage: Flygbolaget är ansvarigt för skada vid förstörelse, förlust av eller skada på bagage upp till 1 131 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta). Vad gäller incheckat bagage är flygbolaget skadeståndsansvarigt även om det inte vållat skadan, utom då bagaget var defekt. Vad gäller handbagage, är flygbolaget skadeståndsansvarigt endast om det vållat skadan.

Högre gränser för bagage: En passagerare kan få rätt till en högre ekonomisk gräns för skadeståndsansvar genom att göra en särskild förklaring senast vid incheckningen och genom att betala en tilläggsavgift.

Klagomål avseende bagage: Om bagaget är skadat, försenat, förlorat eller förstört, måste passageraren snarast möjligt skriftligen klaga hos flygbolaget. Vid skada på incheckat resgods, måste passageraren skriftligen klaga inom sju dagar, och vid försening inom 21 dagar, i båda fallen från den dag då bagaget ställts till passagerarens förfogande.

Utförande och avtalsslutande flygbolags skadeståndsansvar: Om det flygbolag som faktiskt utför flygningen inte är detsamma som det avtalsslutande flygbolaget, har passageraren rätt att rikta ett klagomål eller ett ersättningskrav till endera flygbolaget. Om ett flygbolags namn eller kod är angivet på biljetten, är detta flygbolag det avtalsslutande flygbolaget.

Tidsfrist för att väcka talan: Talan vid domstol om ersättning måste väckas inom två år från den dag då luftfartyget ankom eller borde ha ankommit.

Grunden för informationen: Grunden för de ovan beskrivna reglerna är Montrealkonventionen från den 28 maj 1999, som genomförs i gemenskapen genom förordning (EG) nr 2027/97, ändrad genom förordning (EG) nr 889/2002 och medlemsstaternas nationella lagstiftning."

Om den person som hämtar ut incheckat bagage inte reklamerar dess skick ska det antas att detta har levererats oskadat i enlighet med transporthandlingen. Även om motsatsen kan visas begränsar sig Flygbolagets ansvar till bevisad skada. Skadeersättningsbeloppet reduceras om passageraren har bidragit till skadan. Dessutom hänvisar vi till ansvarsbestämmelsen i artikel 20 i Montrealkonventionen.

3.2. Informationsmeddelande enligt förordning (EG) 261/2004:

I detta informationsmeddelande sammanfattas de regler för skadeståndsansvar som tillämpas av EG-lufttrafikföretag enligt gemenskapslagstiftningen i samband med inställd flygning, försenad flygning och/eller nekad ombordstigning. Förordningen gäller bara, när passageraren innehar en bekräftad bokning för flygningen i fråga, infinder sig för incheckning (utom när flygningen har inställts) vid meddelad tid och reser till en tariff som är tillgänglig för allmänheten. Rätt till kompensation enligt nedan kan vara utesluten om händelsen har sin grund i extraordinära omständigheter, som inte hade kunnat undvikas även om alla rimliga åtgärder vidtagits (exempelvis vid dåliga väderförhållanden, politisk instabilitet, strejk, säkerhetsrisker, oförutsedda brister i flygsäkerheten). Passagerare har ingen rätt till denna kompensation om han eller hon av rimliga skäl t.ex. på grund av hälsa, allmän eller företagsintern säkerhet eller på grund av ofullständiga resehandlingar har nekats ombordstigning.

Enligt EU-förordning 261/2004 är en flygning försenad från och med en försening av avgången i förhållande till den tidtabellsenliga avgångstiden på fyra timmar för flygningar på 3 500 km och mer, på tre timmar för flygningar på mellan 1 500 och 3 500 km liksom flygningar över 1 500 km inom gemenskapen och på två timmar för flygningar upp till 1 500 km. När det kan antas att en flygning kommer att bli kraftigt försenad har passageraren rätt till assistans från Flygbolaget. Denna assistans utgörs av måltider och förfriskningar i rimlig proportion till väntetiden, eventuellt hotellrum och möjlighet att ringa två korta telefonsamtal eller skicka två fax eller e-postmeddelanden. Övernattning tillhandahålls vid behov, efter Flygbolagets gottfinnande. Flygbolaget är inte skyldigt att tillhandahålla assistans om avgången kommer att försenas ytterligare på grund av detta. Vid förseningar över fem timmar har passageraren rätt att få tillbaka kostnaderna för flygbiljetten för de delar av resan som inte fullföljts, för delar som redan fullföljts endast om flygningen inte längre har något syfte med avseende på passagerarens ursprungliga resplan samt dessutom, i relevanta fall, en returflygning till den första avgångsorten snarast möjligt. I samband med paketresor tillämpas även villkoren i direktivet om paketresor (90/314/EG), vilket innebär att mycket höga kostnader kan uppstå vid inställda flygningar. Om passageraren frivilligt eller ofrivilligt nekas plats på en flygningen på grund av överbokning har han eller hon rätt till assistans och återbetalning från Flygbolaget i den omfattning som redan beskrivits. Passageraren erbjuds dessutom en alternativ transport till den bokade flygresans slutgiltiga bestämmelseort. Denna ersättningstransport äger rum vid tidigast möjliga tidpunkt och på jämförbara villkor. Med reservation för lediga platser kan passageraren även resa till sin slutgiltiga bestämmelseort vid en senare önskad tidpunkt. I så fall står han eller hon själv för kostnaderna för måltider, hotell och transfer. Passagerare som ofrivilligt nekas plats på en flygning är dessutom berättigade till kompensation (kontant, med check eller girering eller med passagerarens godkännande ett presentkort). Storleken på betalningen är beroende av den bokade flygsträckans längd och den alternativt erbjudna transporten. Ersättningen uppgår till 250 euro vid flygningar på upp till 1 500 km, 400 euro vid flygningar på mellan 1 500 och 3 500 km liksom flygningar inom gemenskapen på över 1 500 km och 600 euro vid alla andra flygningar. När passageraren erbjuds en alternativ flygning och ankomsttiden för denna inte överstiger den tidtabellsenliga ankomsttiden för den ursprungligen bokade flygningen med två timmar för flygningar på 1 500 km eller mindre, med tre timmar för flygningar på mellan 1 500 och 3 500 km och fyra timmar för alla flygningar på mer än 3 500 km uppgår ersättningen endast till 50 % av de ovannämnda beloppen, det vill säga 125, 200 eller 300 euro. Har den flygning som passageraren har en bekräftad bokning för ställts in har han eller hon samma rättigheter till en alternativ transport, assistans, återbetalning och ersättning som angivits ovan. Om flygningen har ställts in på grund av extraordinära omständigheter har passageraren ingen rätt till kompensation. Passageraren har inte heller rätt till kompensation om han eller hon har underrättats om att flygningen är inställd minst 14 dagar före den tidtabellsenliga avgångstiden, eller har underrättats mellan 14 dagar och 7 dagar före den tidtabellsenliga avgångstiden och den alternativt erbjudna flygningen avgår högst två timmar före den

tidtabellsenliga avgångstiden respektive ankommer senast fyra timmar efter den tidtabellsenliga ankomsttiden, eller passageraren har underrättats om att flygningen är inställd mindre än sju dagar före den tidtabellsenliga avgångstiden och den alternativt erbjudna flygningen avgår högst en timme före den tidtabellsenliga avgångstiden respektive ankommer senast två timmar efter den tidtabellsenliga ankomsttiden. Klagomål med anledning av förordningen riktas till Consumer Protection Agency, Lagergrens Gata 8, Box 48, 651 02 KARLSTAD, Sverige.

OBS: Denna information är föreskriven i förordning (EG) nr 889/2002 respektive förordning (EG) nr 261/2004. Skadeståndsanspråk kan inte grundas på informationen. Informationen kan heller inte användas som tolkning av bestämmelserna i Montrealkonventionen.

Utfärdat 01.10.2011

C. Allmänna villkor för transport till och från Kanada and USA (AVT-Kanada/USA)

Allmänna villkor för transport till och från Kanada och USA för Air Berlin PLC & Co. Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH och Belair Airlines AG.

1. Tillämpningsområde

1.1 Dessa allmänna villkor för transport till och från Kanada och USA (nedan kallade "AVT-Kanada/USA") gäller, om inget annat anges, transport av passagerare och bagage samt därmed förknippade tjänster som tillhandahålls av Air Berlin PLC & Co Luftverkehrs KG, NIKI Luftfahrt GmbH, Belair Airlines AG eller deras ställföreträdare (nedan kallade "Flygbolaget") till och från Kanada och USA. Om inget annat uttryckligen avtalas gäller dessa allmänna transportvillkor också befordran som tillhandahålls utan avgift. Om villkoren i detta avsnitt skiljer sig från villkoren i Allmänna kontraktvillkor eller Allmänna transportvillkor ovan gäller villkoren i detta avsnitt.

1.2 Definitionerna i punkt 1 i Allmänna kontraktvillkor gäller även för dessa AVT-Kanada/USA.

1.3. Alla meddelanden och all information hanteras av Air Berlins kundtjänst. Kundtjänst kan kontaktas per telefon 0770 - 930 737 (0,10 SEK/min) , fax +49 (0)30-4102 1003, via e-post till serviceteam@airberlin.com eller på adress Air Berlin Serviceteam, Saatwinkler Damm 42-43, 13627 Berlin, Tyskland.

2. Biljetter. Giltighet och förlust, avbokning och outnyttjade Biljetter. Pris

2.1 Allmänt

2.1.1 Någon Biljett utfärdas inte, och Flygbolaget har ingen skyldighet att utföra en transport, förrän passageraren har betalat det gällande priset eller fullgjort de av Flygbolaget fastställda kreditarrangemangen.

2.1.2 En Biljett som inte har validerats eller som har förändrats, skadats eller använts felaktigt är inte giltig.

2.1.3 En person som inte kan uppvisa en giltig Biljett har ingen rätt till transport. Biljetten ger endast passageraren rätt till transport mellan avrese- och destinationsorterna längs den fastställda resrutten. Flygbolaget kan kräva att personer som inte är amerikanska medborgare ska köpa tur- och returbiljetter vid resa till USA eller på annat sätt visa att de har arrangerat utresa ur USA inom 12 månader.

OBS: Det betalda priset är bara tillämpligt när internationella resor påbörjas i det land där den avreseort som anges i Biljetten ligger. Om en internationell resa påbörjas i ett annat land ska priset omräknas med utgångspunkt från detta. Om en Biljett för en resa WDH-DUS-YVR till exempel har utfärdats i namibiska dollar men passageraren påbörjar resan i Tyskland i stället för i Namibia ska priset i euro för sträckan DUS-YVR gälla.

2.2 Giltighet

2.2.1 En validerad Biljett gäller för transport från flygplatsen på avreseorten till flygplatsen på destinationsorten längs den rutt och i den serviceklass som anges i Biljetten. Biljetten gäller i ett år från det datum då flygningen påbörjades om inget annat anges i dessa AVT-Kanada/USA. Flygkupongerna gäller för befordran det datum och med den flygning på vilken plats har bokats.

2.2.2 Giltighetstider

Biljetterna gäller till midnatt den sista giltighetsdagen. Operatören ska förlänga denna giltighetstid utan någon extra avgift:

2.2.2.1 med högst sju dagar om operatören inte kan erbjuda en passagerare som innehar en Biljett med ett års giltighetstid plats på önskat flyg,

2.2.2.2 med högst trettio dagar om operatören inte kan tillhandahålla en tidigare bekräftad plats eller om flygningen ställs in eller skjuts upp under giltighetstiden, om en planerad mellanlandning på en ort som antingen är passagerarens uppehålls- eller destinationsort ställs in, om operatören inte kan tillhandahålla beställd serviceklass, är ansvarig för att passageraren missar ett anslutningsflyg eller inte genomför flygningen i rimlig överensstämmelse med tidtabellen,

2.2.2.3 till det datum då en passagerare som på grund av sjukdom är förhindrad att resa under Biljettens giltighetstid enligt läkarintyg åter kan resa eller till datumet för den närmast följande flygningen efter detta datum med den klass för vilken priset har betalats där det finns plats från den ort där resan återupptas eller från den senaste anslutningsorten. När de återstående Flygkupongerna i en Biljett med ett års giltighetstid avser ett eller flera uppehåll förlängs Biljettens giltighetstid med högst tre månader från datumet på läkarintyget. Under sådana

omständigheter förlänger operatören också giltighetstiden för Biljetter som innehas av personer som reser tillsammans med en passagerare som är oförmögen att resa.,

2.2.2.4 med högst fyrtiofem (45) dagar efter det att en passagerare avlider, när det gäller Biljetter som innehas av personer i den avlidnas resesällskap.

2.2.3 Försäljningsrestriktioner

En MCO som utfärdas utan något slutgiltigt resedatum måste inlösas mot en Biljett senast ett år från utfärdandedatumet.

2.2.4 Avsaknad/förlust av Biljett eller felaktig Biljett

Flygbolaget ska vägra att transportera en person som inte innehar en giltig Biljett. Om en Biljett eller den tillämpliga delen av den inte kan uppvisas tillhandahålls ingen transport för den del av resan som denna Biljett eller del av Biljett avser, om inte passageraren köper en ny Biljett till vid den aktuella tidpunkten gällande pris för resan. Flygbolaget godkänner inte Biljetter som är skadade eller har förändrats av någon annan än Flygbolaget självt, eller Biljetter som uppvisas utan passagerarkupongen och samtliga oanvända Flygkuponger. Utan att det påverkar tillämpningen av föregående stycke ska Flygbolaget på passagerarens begäran utfärda en ny Biljett som ersättning för en förlorad Biljett om passageraren på ett för Flygbolaget godtagbart sätt kan styrka denna förlust och om omständigheterna är sådana att Flygbolaget anser det berättigat. I ett sådant fall ska passageraren i den form som Flygbolaget föreskriver hålla Flygbolaget skadeslöst för eventuella förluster eller skador som Flygbolaget kan åsamkas till följd av detta.

2.2.5 Överlåtelseförbud

2.2.5.1 En Biljett får inte överlåtas till en annan person. Om en Biljett företes av en annan person än den som har rätt att transporteras eller erhålla återbetalning enligt den har dock Flygbolaget ingen skyldighet att gottgöra Biljettens rätta ägare för att transport har tillhandahållits eller återbetalning gjorts till en annan person.

2.2.5.2 Om en Biljett används av en annan person än den person som den har utställts på, med eller utan denna persons vetskap och medgivande, ansvarar inte Flygbolaget för förstörelse av, skador på eller försening av denna obehöriga persons bagage eller annan personlig egendom, som följer av eller uppstår i samband med denna obehöriga användning.

2.2.5.3 Om en Biljett används av en annan person än den person som den har utställts på ansvarar inte Flygbolaget för dödsfall eller personskada som denna person lider till följd av eller i samband med denna obehöriga användning.

2.3 Avbokning och outnyttjade Biljetter

2.3.1. En passagerare som önskar avboka en flygning eller någon annan bekräftad tjänst (till exempel platsbokning, husdjurstransport eller specialbokning) ska meddela Flygbolaget detta skriftligt (via fax till +49 (0)30-4102 1003, brev till Air Berlin, Service Team, Saatwinkler Damm 42-43, D-13627 Berlin, Tyskland eller e-post till serviceteam@airberlin.com) eller per telefon 0770 - 930 737 (0,10 SEK/min) innan resan påbörjas. Bokningsnumret ska uppges. Det datum då Air Berlin erhåller meddelandet gäller som avbokningsdatum. När passageraren har påbörjat resan kan den inte längre avbokas. Följande bestämmelser gäller vid avbokningar:

2.3.1.1 Flextariff:

Om en passagerare avbokar eller inte genomför en resa över kort, medellång eller lång distans som har bokats till flextariff återbetalas en summa motsvarande det erlagda biljettpriset på begäran. Om en Biljett som ursprungligen bokades till spartariff inte utnyttjas eller avbokas ska punkterna 2.3.1.2 eller 2.3.1.3 i tillämpliga delar gälla för den del av priset som motsvarar den ursprungliga spartariffen.

2.3.1.2 Spartariff:

Om en resa som har bokats till spartariff över kort eller medellång distans (för USA/Kanada-flygningar: flygningar över sträckor på upp till 2 500 sjömil) inte utnyttjas eller avbokas har Flygbolaget laglig rätt att kräva att beställaren ska betala det överenskomna biljettpriset med avdrag för eventuella kostnadsbesparingar och/eller alternativa användningar av den bokade tjänsten, under förutsättning att Flygbolaget inte bär ansvaret för de omständigheter som ledde till att flygresan inte företogs eller avbokades eller att dessa är resultatet av force majeure.

2.3.1.3 Om en resa till spartariff över lång distans (för USA/Kanada-flygningar: transkontinentala flygningar eller flygningar över sträckor på över 2 500 sjömil) inte utnyttjas eller avbokas har Flygbolaget rätt att debitera kunden följande belopp, under förutsättning att Flygbolaget inte bär ansvaret för de omständigheter som ledde till att flygresan inte företogs eller avbokades eller att dessa är resultatet av force majeure:

- senast 21 dagar före avresa: 20 % av biljettpriset
- senast 14 dagar före avresa: 30 % av biljettpriset
- senast 7 dagar före avresa: 40 % av biljettpriset
- senast 1 dag före avresa: 50 % av biljettpriset

- avresedagen: 100 % av biljettpriset (netto).

2.3.1.4 I ovan nämnda fall ska hänsyn tas både till normala kostnadsbesparingar och alternativ användning av den bokade tjänsten.

2.3.2 Flygbolaget debiterar dessutom en administrationsavgift på 36 US-dollar/35 kanadensiska dollar/25 euro per passagerare och bokning för att hantera Biljetter som har bokats till spartariff och som inte har utnyttjats eller som har avbokats (punkterna 2.3.1.2 och 2.3.1.3).

2.3.3 De ovan nämnda bestämmelserna gäller också om beställaren inte kommer till flygplanet på utsatt tid eller inte tillåts stiga ombord på planet på grund av att resehandlingarna inte är fullständiga.

2.3.4 Passagerare som har bokat en lågprisbiljett på en flygning från eller till USA kan få summan återbetalad om bokningen gjordes minst sju (7) dagar före flygningen och begäran om återbetalning görs inom tjugofyra (24) timmar efter bokningen.

2.4 Priser

2.4.1 Transporten genomförs i enlighet med de regler och till de priser och avgifter som gäller det datum då bokningsbekräftelsen erhålls. Om tillämpliga priser eller avgifter på den transport som Biljetten avser höjs efter det att Biljetten har utfärdats och innan någon del av den har använts ska passageraren debiteras hela det tillkommande beloppet.

UNDANTAG: Om Biljetten har utfärdats före det datum då en tariff som innebär en ökning av det tillämpliga lokala eller lokala gemensamma priset träder i kraft ska passageraren inte debiteras det tillkommande beloppet, under förutsättning att den ursprungliga Flygkupongen i Biljetten utfärdades för en viss flygning till ett pris som följer av en tariff som gällde det datum då Biljetten utfärdades, i enlighet med den stämpel eller tryckta valideringen av Biljetten.

2.4.2 Om ett pris enligt den prisklass som tillämpas börjar eller slutar gälla ett visst datum (och om året anges) avser detta det datum då resan från avreseorten måste påbörjas och/eller det första datum då resan kan påbörjas. Ibland avser det sista giltighetsdatumet det datum då resan måste vara genomförd.

2.4.3 Det pris som gäller för barn som reser i sällskap med vuxen tillämpas på barn i åldrarna 2 till 11 år som genomför alla delar av flygningen tillsammans med en passagerare som är minst 12 år gammal och betalar vuxenpris.

2.4.4 Öppna returbiljetter gäller under förutsättning att återresan inte genomförs senare än ett år efter utresan.

3. Bokningar

3.1 Allmänt

En Biljett gäller endast för den flygning/de flygningar som har bokats och endast mellan de orter som anges i Biljetten eller tillämpliga Flygkuponger. En passagerare som innehar en oanvänd Biljett med öppet datum eller en del därav eller en MCO för fortsatt resa, eller som önskar boka om sin resa till ett annat datum har ingen företrädesrätt i samband med bokningen.

3.2 Bokningsvillkor

Bokningar är preliminära fram till dess att Flygbolaget har utfärdat en validerad Biljett eller MCO för transporten, med en bokad plats. Flygbolaget kan när som helst utan föregående meddelande annullera en bokning om passageraren inte köper en Biljett för den bokade platsen.

3.2.1 Undantag 1:

En platsbokning för en viss flygning är giltig när ett av Flygbolagets bokningsombud bekräftar att platsen är tillgänglig och tilldelas passageraren, och registrerar detta i Flygbolagets dator.

3.2.2 Undantag 2:

En platsbokning eller -begäran (väntelista) är endast giltig för den passagerare i vars namn bokningen eller begäran ursprungligen gjordes. Överföring av en platsbokning eller -begäran (namnändring) från en passagerare till en annan är inte tillåten. Om en sådan överföring görs utan föregående godkännande av Flygbolaget har Flygbolaget rätt att annullera bokningen, väntelisteplaceringen eller platsbegäran.

3.2.3 Undantag 3:

När kunden har betalat eller gjort tillfredsställande kreditarrangemang utfärdar Flygbolaget en validerad Biljett med angivande av den bokade platsen, under förutsättning att passageraren begär detta av Flygbolaget inom den tidsfrist som Flygbolaget och passageraren kom överens om när bokningen bekräftades. Om överenskommelsen

innebar att Biljetten ska utfärdas på flygplatsen ska detta ske senast 90 minuter före flygets avgångstid enligt tidtabell.

3.2.4 Undantag 4:

- (a) Om bokningen görs senare än två dagar före flygets avgång ska Biljetten utfärdas senast vid nedan angivna tidpunkter.
- (b) Om överenskommelsen innebar att Biljetten ska utfärdas på flygplatsen ska detta ske senast 90 minuter före flygets avgångstid enligt tidtabell.
- (c) Flygbolaget kan annullera en sådan platsbokning utan föregående meddelande om passageraren inte har erhållit en validerad Biljett med angivande av hans eller hennes bekräftade platsbokning inom den tidsfrist som Flygbolaget och passageraren har kommit överens om.

3.2.5 Undantag 5:

Flygbolaget kan godkänna platsbokningar för specifika flygningar som överstiger det tillgängliga antalet platser i flygplanet. Antalet överskjutande bokningar för en viss flygning som Flygbolaget planerar baseras på det förväntade bokningsmönstret för denna flygning. För att fastställa detta mönster tar man hänsyn till aktuella omständigheter som kan påverka det förväntade platsutnyttjandet vid flygningen samt historiska faktorer som andelen sena avbokningar för flygningen, andelen personer med bekräftade bokningar som inte anländer till flygningen samt att vissa bokningar inte registreras hos operatören.

3.2.6 Undantag 6:

Om det antal personer med bekräftade bokningar som anländer till flygningen överstiger antalet tillgängliga platser har de passagerare med bekräftade bokningar som inte får plats på planet rätt till ersättning i enlighet med punkt 6 eller 7.7 (Ersättning vid nekad ombordstigning).

3.3 Fördelning av platser

Operatören garanterar inte passageraren någon viss plats i flygplanet.

4. Befordran

4.1 Befordran av passagerare

4.1.1 Incheckning, sen ankomst för incheckning och senaste ombordstigningstid

4.1.1.1 Passagerare måste ha anlänt till avgångsflygplatsen för incheckning för att ta emot sitt boardingkort minst 90 minuter före den planerade avgångstiden för den flygningen på vilken de har en bokning (när de använder snabbincheckningsmaskinerna på flygplatsen måste de ha genomfört den automatiska incheckningsprocessen för att få boardingkortet vid denna tidpunkt). Vi rekommenderar att passagerarna kommer i god tid före den angivna incheckningstiden till incheckningsdisken, så att incheckningen inte försenas av eventuella köer eller annat. Detta gäller särskilt för passagerare med en bokning som kräver speciell service av flygbolaget, t.ex. transport av passagerare med rullstol, transport av djur i frakutrymmet eller transport av barn utan sällskap.

4.1.1.2 Om passageraren inte anländer till avgångsflygplatsen före den fastställda tidsgränsen (punkt 4.1.1.1) eller anländer med ofullständiga resehandlingar och inte är redo för resa, kommer Flygbolaget att annullera passagerarens platsbokning. Avgången fördröjs inte på grund av att passagerare anländer till avgångsflygplatsen så sent att sådana formaliteter inte hinner genomföras före den planerade avgångstiden. Flygbolaget är inte ansvarigt inför passageraren för förluster eller kostnader som uppstår till följd av att passageraren inte följer denna bestämmelse.

4.1.1.3 Utöver detta måste passagerare befinna sig vid utgången till flygplanet senast 20 minuter före avgång (senaste ombordstigningstid), inneha ett giltigt boardingkort och vara redo att gå ombord.

4.1.1.4 Om de incheckningstider som anges i de föregående punkt (4.1.1.1) inte iakttas, eller om senaste ombordstigningstid (4.1.1.3) inte iakttas förlorar passageraren rätten till befordran, oavsett om han eller hon har ett giltigt boardingkort eller inte, men är dock fortfarande förpliktigad att betala biljettpriset, förutsatt att inte Flygbolaget bär ansvaret för detta eller att orsaken är hänförlig till force majeure. Passageraren kan inte kräva skadestånd, kostnadsersättning eller ställa andra anspråk gentemot flygbolaget med anledning av ovanstående.

4.1.1.5 För webbincheckning, om detta erbjuds på den aktuella flygplatsen, tar flygbolaget ut en avgift på 7 USD / 7 CAD / 5 EUR per passagerare vid incheckningsdisken. För småbarn, barn under 12 år och innehavare av topbonus Silver Card, Gold Card eller Service Card inklusive medföljande person samt för personer som reser i Business Class uttas ingen avgift för webbincheckning.

4.1.2 Transport endast vid uppvisande av kompletta, giltiga resehandlingar

4.1.2.1 Flygbolaget transporterar bara passagerare som i rätt tid i samband med incheckning har uppvisat kompletta, giltiga resehandlingar samt giltig ID-handling/pass/visum eller likvärdiga ersättningsdokument vid förlust av originaldokumenten. Denna bestämmelse gäller även för medföljande djur.

4.1.2.2 Kravet på uppvisande av lämplig ID-handling (anteckning i vårdnadshavarens pass eller separat barnpass) gäller även för barn och spädbarn. Vi rekommenderar passagerarna att ha bokningsnumret till hands vid incheckning.

4.1.2.3 Flygbolaget har rätt att neka ombordstigning om inresebestämmelserna för det slutgiltiga bestämmelselandet inte är uppfyllda eller om för landet specifika handlingar/intyg inte kan uppvisas.

4.1.3 Transport av spädbarn, barn och ungdomar

4.1.3.1 Kravet på uppvisande av lämplig ID-handling (anteckning i vårdnadshavarens pass eller separat barnpass) gäller även för barn och spädbarn. Beroende av destinationslandet (t.ex. USA) kan särskilda inresebestämmelser gälla för resande barn.

4.1.3.2 Transport av barn utan sällskap är endast möjlig för barn mellan 5 och 11 år om detta i förväg har anmälts till Flygbolaget och Flygbolaget har godkänt anmälan. Om ett barn mellan 5 och 11 år ledsagas av en person som är minst 16 år anses barnet inte vara utan sällskap i den mening som avses i detta avsnitt. Servicen för barn utan sällskap kan även bokas för barn mellan 12 och 16 år.

4.1.3.3 Barn utan sällskap transporteras om en officiell fotolegitimation kan visas upp vid incheckningen. Vårdnadshavarnas/föräldrarnas skriftliga samtycke till resan krävs. Om vårdnadshavarna / föräldrarna är skilda eller separerade måste ett skriftligt samtycke från vardera förälder uppvisas vid incheckningsdisken. För vissa länder gäller särskilda regler. Namnet på den person som hämtar barnet vid destinationsflygplatsen måste anges vid incheckningen. Vårdnadshavarna/föräldrarna ska vänta på flygplatsen tills flygplanet har avgått.

4.1.3.4 För transport av barn utan sällskap uttas en expeditionsavgift på 57 USD /56 CAD/40 euro per sträcka på kort- och medeldistansflyg. På långdistansflygningar uppgår avgiften till 114 USD /112 CAD/80 euro per sträcka.

4.1.3.5 Flygbolaget erbjuder uppsikt över och ledsagande av minderåriga utan sällskap vid transittflygningar via en av Flygbolagets hubbar, såvida transittiden inte överskrider två timmar. I annat fall tillåts inte transport, förutom i fall där en transittid som överstiger två timmar inträffar inom en och samma bokning för Flygbolaget.

4.1.3.6 För transport av små barn/spädbarn (under 2 år) betalas på alla internationella sträckor 10 % av biljettpriiset för en vuxen (nettoflygpris). På alla inrikes tyska sträckor transporteras små barn/spädbarn (under 2 år) kostnadsfritt. För transport av barn mellan 2 och 12 år är kostnaden 67 % av nettoflygpriset plus skatter, avgifter och flygbränsletillägg.

4.1.3.7 Om ett barn fyller två år under loppet av en bokad flygresa mellan påstigning på utreseflyget och returflyget så beräknas priset på 67 % av nettoflygpriset samt skatter, avgifter och bränsletillägg. Barnet har en sittplats på utreseflyget och returflyget, medan lagen föreskriver att småbarn (barn under två år) av säkerhetsskäl ska sitta i barnstol enligt direktiven i 4.1.3.8.

4.1.3.8 Varje vuxen passagerare har rätt att medföra ett litet barn. Endast ett litet barn per sätesrad är tillåtet. Spädbarn kan resa i sin egen barnstol förutsatt att en extra sittplats har bokats på flygplanet och att Flygbolaget har meddelats minst 48 timmar före avgången att en barnstol kommer att användas. Barnet måste under hela flygresan vara fastspänt med det säkerhetsbälte som flygplanet är utrustat med. Följande barnstolar är tillåtna för allmän användning på flygplan för närvarande: Römer King Quickfix, Maxi Cosi Mico, Maxi Cosi City, Storchenmühle Maximum, Luftikid, Alternativt godkänt fastspänningssystem för barn (CRDS) som är godkänt för exklusiv användning i flygplan från en myndighet tillhörande ett medlemsland i JAA, FAA eller Transport Canada som är märkt i enlighet med rådande regler, CRDS-godkänt för användning i motorfordon i enlighet med UN ECE R 44, -03 eller senare version, CRDS-godkänt för användning i motorfordon och flygplan i enlighet med kanadensiska CMVSS 213/213.1, CRDS-godkänd för användning i motorfordon och flygplan i enlighet med US FMVSS Nr. 213 och märkt i enlighet med rådande regler. Vid föransmälan kan i enskilda fall även andra barnstolar tillåtas. Barnstolen måste dock vara godkänd (certifierad) och märkt på motsvarande sätt.

4.1.4 Transport av gravida

4.1.4.1 Av säkerhetsskäl och för att undvika hälsorisker gäller följande bestämmelser för gravida passagerare:

4.1.4.2 Fram till fyra veckor före beräknad förlossning transporterar Flygbolaget gravida passagerare utan att ett läkarintyg som styrker att det inte föreligger några hinder mot flygning uppvisas. Flygbolaget har rätt att kräva ett läkarintyg som visar att den 36:e havandeskapsveckan inte har överskridits.

4.1.4.3 Från och med fyra veckor före beräknad förlossning är flygning inte tillåten.

4.1.4.4 Ovannämnda bestämmelser gäller även för en eventuellt planerad returreisa.

4.1.5 Transport av funktionshindrade

De följande reglerna för transport av funktionshindrade passagerare på flygningar till eller från USA utgår från amerikanska transportdepartementets bestämmelser i artikel 382 såvitt de är tillämpliga för icke-amerikanska flygplan. På internet finns föreskrifterna att läsa på: <http://airconsumer.ost.dot.gov>.

4.1.5.1 Definitioner

En person ska betraktas som en **funktionshindrad passagerare** när det fysiska, medicinska eller mentala tillståndet kräver individuell uppmärksamhet vid på- och avstigning, under flygningen, i en nödsituationsevakuering eller under markhanteringen som normalt inte ges andra passagerare.

Ambulatorisk - en person som kan förflytta sig i flygplanet utan hjälp.

Icke-ambulatorisk - en person som inte kan förflytta sig i flygplanet utan hjälp.

Självständig - en person som klarar sig själv och kan sköta alla sina fysiska behov under flygningarna, och som inte kräver särskild eller ovanlig uppmärksamhet ombord utöver vad som erbjuds generellt, förutom att assistans vid på- och avstigning kan krävas.

Ej självständig - en person som är inkapabel att sköta sig själv under flygningen.

4.1.5.2 Fastställande av självständighet

Flygbolaget ska överlåta åt den funktionshindrade personen att avgöra graden av självständighet.

4.1.5.3 Funktionshindrade passagerare

4.1.5.3.1 Läkarintyg/vägran att transportera

- (a) Om Flygbolaget avgör, i god tro och efter skälig bedömning, att en passagerares medicinska tillstånd är sådant att en flygresa riskerar att förvärra detta tillstånd och/eller kan orsaka att passageraren behöver brådskande medicinsk tillsyn, har Flygbolaget rätt att kräva att passageraren uppvisar ett läkarintyg. Detsamma gäller om en passagerare ska bäras på bår eller transporteras i kuvös eller om medicinskt syre fordras under flygresan. Intyget ska vara utfärdat tidigast 10 dagar före avresan.
- (b) Flygbolaget ska utvärdera det tillhandahållna läkarintyget och avgöra om det kan accepteras och passageraren godkännas för resa. Utvärdering och godkännande kommer att utföras av medicinsk personal anställd av Flygbolaget eller som anlåtats av Flygbolaget. Om sådan personal inte är tillgänglig kan externa medicinska myndigheter (t.ex. lokala läkare eller sjukhuspersonal) tillhandahålla erforderlig bedömning och godkännande.
- (c) Om Flygbolaget avgör, i god tro, att en passagerares medicinska eller fysiska tillstånd medför en ovanlig fara eller risk för denne själv eller andra personer (inklusive, i händelse av havande mödrar, foster) eller egendom, kan Flygbolaget neka resa för personen som utgör en sådan fara eller risk.
- (d) Om en passagerare vars status, ålder eller mentala eller fysiska tillstånd är sådant att det inbegriper fara eller risk för denne själv, medförs på resa, är det på det uttryckliga villkoret att Flygbolaget inte ska vara ansvarigt för någon skada, sjukdom eller funktionsnedsättning, eller någon förvärring eller konsekvens därav, inklusive dödsfall som orsakats av sådan status, ålder eller mentalt eller fysiskt tillstånd (se anmärkning):

Anmärkning: Förutom i den utsträckning som anges i avsnitt 7 (Flygbolagets ansvar) beträffande tariff C.A.B. nr. 831 utfärdad av Airline Tariff Publishing Company, Agent, får regler som påverkar ansvaret för flygbolag för personskador eller dödsfall inte vara inkluderade i tariffen som registrerats i enlighet med Förenta staternas lagar, och Regel 25 (Refusal to Transport - Limitations of carrier) är inkluderad häri som del av en tariff som är registrerad hos andra statliga organ än Förenta staternas och inte som en del av tariff C.A.B. nr. 831 utfärdad av Airline Tariff Publishing Company, Agent, som är registrerad hos transportdepartementet i Förenta staterna.

4.1.5.3.2 Bokningar

Bokningar för passagerare med ventilatorer, respiratorer, CPAP-apparater eller bärbara syrgaskoncentratorer ska göras minst 48 timmar i förväg, och bokningar för transport av passagerare med av Flygbolaget tillhandahållit syre under flygningen ska göras minst 72 timmar i förväg. Flygbolaget ska också i förväg informeras om alla andra fall där passagerare kräver särskild hjälp från Flygbolaget, med uppgift om arten av funktionsnedsättningen och den

assistans som krävs, så att researrangemang kan föranstaltas om. Flygbolaget kommer att göra alla ansträngningar för att ta med passagerare som inte lyckas göra bokningar i tid.

4.1.5.3.3 Sittplatsrestriktioner

Personer med funktionsnedsättningar tillåts inte uppta sittplatser i de särskilda nödutgångsraderna. Flygbolaget har möjlighet att tilldela sittplatser och/eller begränsa de möjliga sittplatserna, exempelvis till fönstersittplatser.

4.1.5.3.4 Funktionshindrade personer kommer att accepteras för resa enligt nedan:

<u>Funktionshinder</u>	<u>Personlig beledsagare krävs</u>
Blind	Nej
Döv	Nej
Blind och döv/självständig	Nej
Blind och döv/ej självständig	Ja
Mentalt/självständig	Nej
Mentalt/ej självständig	Ja
Ambulatorisk/självständig	Nej
Ambulatorisk/ej självständig	Ja
Ej ambulatorisk/självständig	Nej (*)
Ej ambulatorisk/ej självständig	Ja

(*) förutom i fall där antalet sådana passagerare som reser på en viss flygning överstiger Civil Aeronautics Directorate Transport Canada Guide, Commercial Air Services (resa för icke-ambulatoriska passagerare på stora trippeljetmotorflygplan). Flygbolag rekommenderas att hänvisa till de aktuella riktlinjerna för mer information.)

4.1.5.3.5 Särskilda stolar för barn med allvarliga funktionshinder (barnstol)

I särskilda fall måste barn med allvarliga funktionshinder transporteras i speciellt anpassade eller tillverkade barnstolar som måste installeras i flygplanet på passagerarsittplatser särskilt avsedda för ändamålet. Om en passagerare begär sådan resa kräver bestämmelserna speciell kompatibilitetstestning och godkännande av barnstolen som används. Följande maximala mått för stolen är accepterade och kommer att godkännas i förväg av Flygbolagets avdelning för passagerarservice: 65x43x60 cm (höjd x bredd x djup). Det är alltid en fönstersittplats (förutom vid utgången och första raden) som kommer att förreserveras. Passageraren måste tillhandahålla en kopia på testnings- och godkännandesdokumentation vid incheckningsdisken och lämna över kopian till besättningen ombord, som behöver installationsinstruktionerna som finns däri.

4.1.5.3.6 Servicedjur

Flygbolaget accepterar utan avgift för resan en ordentligt kopplad hund eller annat kopplat servicedjur för att leda och/eller assistera en passagerare med funktionshinder, när detta medföljer en passagerare som är beroende av sådant servicedjur. Servicedjuret tillåts att beledsaga sådana passagerare i kabinen. Passageraren och servicedjuret kommer normalt att tilldelas en sittplats vid en skiljevägg, där det finns tillräckligt golvutrymme för djuret. I extrema fall, om djuret är stort och tungt, bör en extra stolsgolvyta (helst fönsterplats) finnas tillgänglig (köp av extra sittplats eller om en sittplats är tillgänglig för tilldelning vid incheckningen).

4.1.5.3.7 Rörelsehjälpmedel

Utöver den vanliga fritt tillåtna bagagevikten accepterar Flygbolaget följande artiklar, vilka måste stuvas i bagagefacket:

- Manuellt manövrerade rullstolar och rullatorer
- Rullstolar med batterier som ej kan läcka med polerna frånkopplade och tejpade
- Kryckor och käppar kan behållas av passageraren förutsatt att dessa stuvas i enlighet med Flygbolagets säkerhetsföreskrifter
- Rullstolar med våtcellsbatterier som kan läcka
 - a) På containeriserade flygplan såsom B747/B767/A320 när de lastas i en LD3-bagagebehållare i ett upprätt läge (utan kostnad för passageraren). Batterierna måste vara frånkopplade på båda polerna, placeras så att kortslutningar förhindras och måste vara fixerade till rullstolen med ej ledande material
 - b) Rullstol i ett icke upprätt läge: På smalkroppsflygplan såsom DC9/B727 måste batteriet avlägsnas och förvaras i en Kimpack-batterikit som är tillgängligt från Flygbolaget utan kostnad för passageraren.

4.1.5.3.8 Passagerare med gipsförband

4.1.5.3.8.1 Passagerare med gipsförband bör vara medvetna om att det är förenat med stora hälsorisker att resa med flyg under de första fyra (4) dagarna efter det att ett gipsförband har lagts, oavsett om gipset är uppklippt under flygningen eller inte. Av det skälet har Flygbolaget rätt att vägra transportera passagerare, i enlighet med punkt 2.5. Flygbolaget kan dock göra undantag och tillåta transport av passagerare i enskilda fall under förutsättning att det finns tillgång till patienttransport eller att passageraren före avresan kan uppvisa ett läkarintyg

som utvisar att flygtransport med uppklippt eller slutet gipsförband inte förväntas medföra några hälsorisker. Det ska framgå av läkarintyget om förbandet ska vara öppet eller slutet.

4.1.5.3.8.2 En passagerare som har haft ett gipsförband i minst fyra (4) dagar utan några komplikationer kan transporteras. Av medicinska skäl rekommenderas dock starkt att förbandet klipps upp.

4.1.5.3.8.3 Om passageraren behöver extra plats i flygplanet på grund av gipsförbandet **krävs** anmälan i förväg. Detta bör göras senast 24 timmar innan flygningen. I annat fall är Flygbolaget berättigat att vägra befordran av enskilda personer i enlighet med punkt 4.5.

4.1.5.3.9 Passagerare bärna på bår (STCR)

STCR-passagerare är en passagerare som bara kan transporteras på en bår, och som omfattas eller inte omfattas av socialförsäkring eller särskild försäkring. Resor med bårpatient ska godkännas av patientens läkare och patienten ska åtföljas av en frisk, vuxen assistent som kan ge honom eller henne nödvändig assistans under resan, såvida inte Flygbolagets medicinska personal föreskriver något annat. I de fall där en passagerare måste bäras på en bår kommer all detaljinformation (t.ex. sittplatser som upptas av en STCR, namn på patienten, medföljande person etc.) att skickas till Flygbolagets berörda stationeringar. Endast beledsagande personer får sitta bredvid de blockerade sittplatserna för den installerade båren. Certifierade STCR kommer att installeras baktill i kabinen på godkända flygplanstyper av Flygbolagets underhållspersonal. Det finns en maxgräns på 2 STCR per flygplan såvida inte detta utökas av chefen för flygverksamheten i exceptionella fall.

4.2 Transport av bagage

4.2.1 Flygbolaget kan vägra ta emot bagage om det inte är förpackat på ett sådant sätt att en säker transport kan garanteras. Passageraren är medansvarig för att säkerställa att bagaget och alla förpackade föremål klarar transporten utan skador.

4.2.2 Handbagaget får ha en vikt på maximalt sex kg utan dator (åtta kg med dator). Handbagagets dimensioner får inte överskrida måtten 55x40x20 cm. På grund av det begränsade platsutrymmet och av säkerhetsskäl är bara ett handbagage tillåtet. Enligt EU-förordning 1546/2006 får passagerare som reser från flygplatser i Europeiska Unionen och Schweiz (gäller även för anslutningsflyg) endast medföra vätskor, tryckbehållare, krämer, lotioner eller andra gelaktiga substanser i handbagaget upp till en maximal mängd på 100 ml per förpackningsenhet. Den volym som anges på behållaren är utslagsgivande. De olika enskilda behållarna måste förpackas i en återförslutningsbar, genomskinlig plastpåse som rymmer högst en liter. Endast en plastpåse per passagerare är tillåten. För läkemedel och barnmat gäller speciella bestämmelser. Flygbolagets kundtjänst kan ge närmare information om dessa bestämmelser. Vissa länder utanför EU har infört liknande bestämmelser.

4.2.3 Varje passagerare i Economy Class får checka in ett kolli som väger högst 23 kg. I Business Class får två kollin som väger högst 32 kg vardera medföras.

4.2.4 Passagerare som överskrider den kostnadsfria bagagegränsen betalar en överviktsavgift (se avsnitt 4.4 nedan). Den person och/eller passagerare som anges som kund och fakturamottagare i bokningen ansvarar för betalning av överviktsavgiften.

4.2.5 Det bagagekvitto som ställs ut åt passageraren visar det incheckade bagagets vikt och antalet kollin. Passagerare rekommenderas att märka det incheckade bagaget både inuti och utanpå med sitt namn och sin adress.

4.2.6 Passageraren är skyldig att ta emot det incheckade bagaget så snart det lämnas ut av Flygbolaget. Om det incheckade bagaget inte hämtas eller passageraren vägrar att ta emot det har Flygbolaget rätt att i förekommande fall debitera kostnader för förvaring av bagaget.

4.2.7 Passageraren ansvarar själv för eventuell förtullning av varor i bagaget.

4.2.8 Om bagage försenas, försvinner, förstörs eller skadas bör detta anmälas till bagagedisken på ankomstflygplatsen direkt efter landningen.

4.3 Ej tillåtet bagage

4.3.1 Transport av farligt gods är förbjuden på alla flygningar som genomförs av Flygbolaget.

4.3.2 Passagerare får ej medföra följande föremål:

- Föremål som kan utgöra en fara för flygplanet, utrustning ombord eller personer, i synnerhet explosiva ämnen, komprimerad gas, oxiderande, radioaktiva, frätande eller magnetiserande ämnen, lättantändliga ämnen, giftiga eller aggressiva ämnen och alla slags flytande ämnen, dvs. alla föremål eller substanser som klassificeras som farligt gods enligt bestämmelserna i föreskrifterna om farligt gods.
- Föremål som på grund av sin vikt, storlek eller typ är olämpliga för transporten.

4.3.3 Separat medtagna litiumbatterier eller litiumackumulatörer (sådana som vanligen används i elektroniska bruksföremål som t ex bärbara datorer, mobiltelefoner, klockor, kameror) får endast transporteras i handbagage. Högst två separata litiumbatterier eller ackumulatörer med en effekt på upp till 160 Wh (wattimmar) får transporteras som reservbatterier för elektroniska bruksföremål. Transport av separata batterier eller ackumulatörer med en effekt på 100 till 160 Wh måste först godkännas av Flygbolaget. Närmare information om transport av batterier och ackumulatörer framgår av säkerhetsföreskrifterna på Internet.

4.3.4 Passagerare får inte medföra vapen av något slag, vare sig i handbagaget eller på kroppen. Detta gäller i synnerhet skjutvapen, trubbiga och vassa vapen samt behållare som står under gastryck och som kan användas för att attackera andra eller försvara sig. Detsamma gäller för ammunition och explosiva ämnen av alla slag. Bränslefyllda cigarettändare är förbjudna. Passageraren får bära på sig en gasfylld cigarettändare.

4.3.5 Leksaksgevär (plast eller metall), katapulter, matbestick, rakblad (både med säkerhetsklinga och öppen klinga), i handeln vanligt förekommande leksaker som eventuellt kan användas som vapen, stickor, sportrocketar och annan sport- och fritidsutrustning som kan användas som vapen (t.ex. skateboards, fiskespön och paddlar) och alla andra vassa föremål får endast transporteras i det incheckade bagaget. Detta gäller även för nagelsaxar, nagelfilar, kammar med skaft och sprutor (utom för dokumenterade medicinska ändamål) liksom för ljus med gelinnehåll, skoinlägg med gelinnehåll, snökulor eller liknande dekorationer oberoende av storlek eller vätskemängd. För att undvika skador ska alla vassa föremål i det incheckade bagaget säkras och packas på ett säkert sätt.

4.3.6 Passagerare rekommenderas att inte låta Flygbolaget transportera bräckliga föremål eller lättfördärliga produkter, föremål med högt värde som t.ex. pengar, smycken, ädelmetaller, ädelstenar, datorer, kameror, mobiltelefoner, navigationssystem eller annan elektronisk utrustning, värdepapper (aktiebrev, etc.) liksom andra värdesaker eller dokument, prover, ID-handlingar, hus- och bilnycklar, läkemedel eller vätskor i det incheckade bagaget. För att undvika skador på bagagelåset i samband med säkerhetskontroller (framför allt vid internationella resor till och från USA) rekommenderas passagerare att låta incheckat bagage vara olåst eller förse det med ett så kallat TSA-lås.

4.4 Övervikt och specialbagage

4.4.1 Transport av bagage vars vikt överskrider den gällande kostnadsfria standardkvoten är avgiftsbelagd. För sådant överviktsbagage tas, om inget annat har överenskommit, en extra transportavgift (överviktsavgift) ut. Avgiften ska alltid avläggas före flygningens avgång. Överviktsavgifter debiteras enligt följande:

4.4.1.1 För avgångare till och med 30.04.2012

- Economy Class-passagerare (ett tillåtet kולי):

- Överviktsavgift för ytterligare bagage: två kollin som väger högst 23 kg: 50 EUR (flygning från Tyskland)/70 USD/70 CAD (flygning från destinationen)
- Ett och/eller två kollin som väger mellan 23 och 32 kg: vardera 140 USD/140 CAD/100 EUR för det första kollit respektive det andra kollit
- Varje ytterligare kולי utöver det andra kollit som väger högst 23 kg: 140 USD/140 CAD/100 EUR
- Varje ytterligare kולי utöver det andra kollit som väger mellan 23 och 32 kg: 200 USD/210 CAD/150 EUR
- Varje kולי med en vikt över 32 kg / 71 pund: 450 EUR (flygning från Tyskland) / 600 USD / 630 CAD (flygning från destinationen)

- Business Class-passagerare (två tillåtna kollin):

- Överviktsavgift för ytterligare bagage: tre eller fler kollin som väger högst 23 kg: engångsavgift på 100 EUR (flygning från Tyskland)/140 USD/140 CAD (flygning från destinationen)
- Tre eller fler kollin som väger mellan 23 och 32 kg: engångsavgift på 150 EUR (flygning från Tyskland)/200 USD/210 CAD (flygning från destinationen)
- Varje kולי som väger över 32 kg: 450 EUR (flygning från Tyskland)/600 USD/630 CAD (flygning från destinationen)

4.4.1.2 För avgångar från och med 01.05.2012

- Economy Class-passagerare (ett tillåtet kולי):

- Överviktsavgift för ytterligare bagage: två kollin som väger högst 23 kg: 50 EUR (flygning från Tyskland)/70 USD/70 CAD (flygning från destinationen)
- Ett kולי som väger mellan 23 och 32 kg: 70 USD/70 CAD/50 EUR (kort- och medeldistansflyg) respektive 140 USD/140 CAD/100 EUR (långdistansflyg)
- Två kollin som väger mellan 23 och 32 kg: vardera 140 USD/140 CAD/100 EUR (kort- och medeldistansflyg) respektive 200 USD/210 CAD/ 150 EUR (långdistansflyg)

- Varje ytterligare kollo utöver det andra kollit som väger högst 23 kg: 70 USD/70 CAD/50 EUR
- Varje ytterligare kollo utöver det andra kollit som väger mellan 23 och 32 kg: vardera 140 USD/140 CAD/100 EUR (kort- och medeldistansflyg) respektive 200 USD/210 CAD/150 EUR (långdistansflyg)
- Varje kollo med en vikt över 32 kg / 71 pund: 450 EUR (flygning från Tyskland) / 600 USD / 630 CAD (flygning från destinationen)

- Business Class-passagerare (två tillåtna kollin):

- Överviktsavgift för ytterligare bagage: tre eller fler kollin som väger högst 23 kg: engångsavgift på 100 EUR (flygning från Tyskland)/140 USD/140 CAD (flygning från destinationen)
- Tre eller fler kollin som väger mellan 23 och 32 kg: engångsavgift på 150 EUR (flygning från Tyskland)/200 USD/210 CAD (flygning från destinationen)
- Varje kollo med en vikt över 32 kg / 71 pund: 450 EUR (flygning från Tyskland) / 600 USD / 630 CAD (flygning från destinationen)

4.4.2 Transport av allt specialbagage måste anmälas i förväg, såvida inget annat uttryckligen har avtalats. Anmälan ska ske skriftligen. Först när anmälan har bekräftats av Flygbolaget har passageraren rätt till transport. Måtten och vikten på specialbagaget ska anges i anmälan.

4.4.3 Lastutrymmets kapacitet och gällande säkerhets- och arbetarskyddsbestämmelser är avgörande för om övervikts- och specialbagage kan transporteras. Av denna anledning kan mängden övervikts- och specialbagage vara begränsad eller transport av bagaget uteslutas helt. Övervikt på bagage (mer än 10 kg), specialbagage samt bagage med specialstorlek och som tar stor plats ska dessutom anmälas senast 48 timmar före avgång hos resebyrå eller till kundtjänst, eftersom det endast kan transporteras om det finns plats.

4.4.4 Sportutrustning/-bagage enligt punkt 4.4.5 är specialbagage och måste anmälas och packas separat. Flygbolaget rekommenderar att sportbagage lämnas in i en stabil förpackning. Det måste gå att identifiera som sportbagage vid incheckningen.

4.4.5 Följande avgifter gäller för särskilda typer av sportbagage om dessa har anmälts minst 24 timmar före avgång och den gällande avgiften har betalats. Om anmälan och/eller betalningen sker senare gäller de allmänna överviktsavgifterna enligt 4.4.1.2 (utan tidsbegränsning):

- För avgångar från och med 30.04.2012:

- Cyklar (BIKE): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 100 USD / 105 CAD / 75 EUR, 175 USD / 175 CAD / 125 EUR (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning)
- Surfbräda (med segel och mast)/Bodyboard/Kiteboard/Wakeboard/Kanot (SURF/KITE/WAKE/KANU): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 100 USD / 105 CAD / 75 EUR, 175 USD / 175 CAD / 125 EUR (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning)
- Dykutrustning (DIVE): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 100 USD / 105 CAD / 75 EUR, 175 USD / 175 CAD / 125 EUR (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning)
- Skidutrustning/ett par skidor eller en snowboard och pjäxor eller en bob per passagerare (SKIS): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 100 USD / 105 CAD / 75 EUR, 175 USD / 175 CAD / 125 EUR (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning) (kostnadsfritt på NIKI Luftfahrt GmbH:s flygningar)
- Golfbagage (GOLF): upp till högst 32 kg / 71 pund per separat kollo per passagerare, avgift för enkelresa: 95 USD / 98 CAD / 70 EUR, 170 USD / 168 CAD / 120 EUR (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning)
- Sportvapen, jaktvapen och tillhörande ammunition (WEAP): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (zonerna 1 / 2 / 3), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (zon 4), 100 EUR / 144 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zonerna 1 / 2 / 3), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4).

- För avgångar från och med 01.05.2012:

- Cyklar (BIKE): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för zon 4, för långdistansflyg)
- Surfbräda (med segel och mast)/Bodyboard/Kiteboard/Wakeboard/Kanot (SURF/KITE/WAKE/KANU): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid

incheckningsdisken/webbincheckning för kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för långdistansflyg)

- Dykutrustning (DIVE): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för långdistansflyg)
- Skidutrustning/ett par skidor eller en snowboard och pjäxor eller en bob per passagerare (SKIS): per enkel sträcka upp till högst 32 kg / 71 pund: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (långdistansflyg) (kostnadsfritt på NIKI Luftfahrt GmbH:s flygningar), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för långdistansflyg)
- Golfbagage (GOLF): upp till högst 32 kg / 71 pund per separat kolla per passagerare och enkel sträcka: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (kort- och medeldistansflyg), 70 EUR / 95 USD / 98 CAD (långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för kort- och medeldistansflyg), 120 EUR / 170 USD / 168 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för långdistansflyg)
- Sportvapen, jaktvapen och tillhörande ammunition (WEAP): upp till högst 32 kg / 71 pund per enkel sträcka: 50 EUR / 72 USD / 70 CAD (kort- och medeldistansflyg), 75 EUR / 100 USD / 105 CAD (långdistansflyg), 100 EUR / 143 USD / 140 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för kort- och medeldistansflyg), 125 EUR / 175 USD / 175 CAD (vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning för långdistansflyg).

Avgifter för annat sportbagage meddelas vid förfrågan.

- 4.4.6 Varje kolla över 32 kg / 71 pund (oavsett om det handlar om vanligt bagage eller sportbagage) måste anmälas till Flygbolagets kundtjänst som särskilt tungt specialbagage senast 48 timmar före avgång. Vid underlåtenhet att respektera denna anmälningsfrist kan inga anspråk ställas på befordran av kollit. Särskilt tunga kollin (över 32 kg / 71 pund) befordras mot en engångsöverviktsavgift på 600 USD / 630 CAD / 450 EUR. Eventuell avgift för sportbagage ingår redan i denna överviktsavgift.:

4.4.7 Dykutrustning ska anmälas hos Flygbolaget före utresa. Viktbälten ska transporteras utan blyvikter och tryckluftsfaskor ska vara tömda. Vid transport av dykarlampor måste batteriet eller glödlampan tas bort innan resan påbörjas.

4.4.8 Cyklar ska anmälas hos Flygbolaget före utresa och förpackas före incheckning. Som förpackning rekommenderas cykelkoffert eller andra fasta behållare. Cyklar med hjälpmotor klassificeras som farligt gods och får inte transporteras. Dock kan cyklar som drivs av en elektrisk motor och är utrustade med ett batteri transporteras.

4.4.9 Sportvapen, jaktvapen och tillhörande ammunition och alla föremål som har en yttre form eller märkning som väcker associationer till vapen, ammunition eller explosiva ämnen ska anmälas till Flygbolaget innan resan påbörjas. Vi rekommenderar passagerare att komma i god tid till incheckningsdisken på avgångsdagen. Flygbolaget tillåter endast transport av sådana föremål när dessa transporteras som frakt eller incheckat bagage i enlighet med lagbestämmelserna om transport av farligt gods. Maximalt 5 kg ammunition per person och kolla är tillåtet. Detaljerad information lämnas vid den obligatoriska anmälan.

4.4.10 Transport av djur är avgiftsbelagd. Lagstadgade bestämmelser gällande djurtransporter ska följas. Djur ska transporteras i en lämplig, sluten, vattentät, rymningssäker och hygieniskt tillfredställande behållare/bur (vid transport inuti kabinen får denna vara högst 55x40x20 cm och väga högst 6 kg / 13 pund med djuret i) och får inte lämna behållaren/buren under transporten. Av säkerhets- och platskäl har passageraren bara rätt till transport om transporten har anmälts vid bokningen och detta har bekräftats av Flygbolaget och om transportburen uppfyller ovannämnda krav. Passageraren ansvarar själv för att alla bestämmelser om nödvändiga vaccinations- och hälsointyg liksom inresedokument följs. Olika inskränkningar kan gälla för in- och utförelse av djur för olika länder, varför befordran av djur kan vara förbjuden på vissa flygningar (t.ex. flygningar till/från Storbritannien, Irland och Island). Närmare information om djurtransporter och eventuella transportinskränkningar kan fås från Air Berlins kundtjänst via de kontaktuppgifter som anges under punkt 1.3..

4.4.11 Flygbolaget debiterar 140 USD / 140 CAD / 100 EUR (för avgångar till och med 30.04.2012) respektive 43 USD / 43 CAD / 30 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, kort- och medeldistansflyg) eller 140 USD / 140 CAD / 100 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, långdistansflyg) för transport av ett djur i kabinen för enkel resa. Vid anmälan av ett djur i kabinen vid incheckningsdisken/webbincheckning debiteras 200 USD / 210 CAD / 150 EUR (för avgångar till och med 30.04.2012) respektive 114 USD / 112 CAD / 80 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, kort- och medeldistansflyg) eller 200 USD / 210 CAD / 150 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, långdistansflyg). För transport i frakutrymmet (föreskrivs från 6 kg vikt) debiterar Flygbolaget 214 USD / 210 CAD / 150 EUR (för avgångar till och med 30.04.2012) respektive 107 USD / 105 CAD / 75 EUR (för

avgångar från och med 01.05.2012, kort- och medeldistansflyg) eller 214 USD / 210 CAD / 150 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, långdistansflyg) för enkel resa. Vid anmälan vid incheckningsdisken/webbincheckning debiteras 280 USD / 280 CAD / 200 EUR (för avgångar till och med 30.04.2012) respektive 179 USD / 175 CAD / 125 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, kort- och medeldistansflyg) eller 280 USD / 280 CAD / 200 EUR (för avgångar från och med 01.05.2012, långdistansflyg). Djur som transporteras i kabinen får inte släppas ut ur behållaren/buren under flygningen. Behållaren/buren får inte placeras på sittplatserna, utan ska placeras under sätet vid start och landning.

4.5 Begränsning av och nekad transport

4.5.1 Flygbolaget kan neka eller i förtid avbryta transporten eller vidaretransporten av en passagerare eller dennes bagage, i synnerhet om:

- flygplanet, en person eller föremål ombord utsätts för fara
- besättningen hindras från att utöva sitt arbete
- anvisningar som lämnas av besättningen inte följs, i synnerhet beträffande rökning och spritförtäring
- passagerarens beteende innebär en väsentlig påfrestning för andra passagerare eller besättningen eller om hans eller hennes beteende leder till sak- eller personskador
- skälig misstanke föreligger att passageraren kommer att utföra någon av ovannämnda handlingar
- transporten bryter mot gällande lagstiftning, gällande bestämmelser eller föreskrifter i avgångs- eller bestämmelselandet eller i det land, över vilket flygplanet flygs
- passageraren inte tillåter person- eller bagageinspektion som av säkerhetsskäl eventuellt blir nödvändig
- passageraren inte har några giltiga resehandlingar i sin ägo eller om de på grund av skicket ej är korrekta, passageraren förstör sina resehandlingar under flyget eller vägrar att överlämna resehandlingarna mot mottagningskvitto på besättningsmedlemmarnas begäran
- passageraren inte följer de föreskrifter som är nödvändiga för resans genomförande (t ex pass-, visum- och hälsobestämmelser, även för medföljande djur)
- passageraren vid incheckning eller ombordstigning inte kan styrka att han eller hon är den person i vars namn bokningen har gjorts
- biljettpriiset, skatter, avgifter eller tillägg, även för tidigare flyg, inte har erlagts
- passageraren bryter mot säkerhetsanvisningar från Flygbolaget eller anvisningar inom ramen för bolagets regler
- passageraren medför otillåtet bagage
- passageraren bryter mot punkt 4.4.10 om transport av djur
- passageraren inte uppfyller kraven för transport av passagerare med gipsförband i avsnitt 4.1.5.3.8.1
- passageraren inte i tid har anmält extra platsbehov på grund av ett gipsförband i enlighet med avsnitt 4.1.5.3.8.3
- passageraren inte lämnar sina Secure Flight Data (fullständigt namn, födelsedatum, kön, "redress number" (om sådant finns)) till Flygbolaget inom 96 timmar före avgång, efter en påminnelse från Flygbolaget, för att få godkännande av US Transportation Security Administration (TSA) för inresa till USA:s territorium
- transport av passageraren innebär avsevärda hälsorisker.

4.5.2 Flygbolaget har rätt att omfördela sittplatser, även efter det att ombordstigning har skett. Detta kan bli nödvändigt av säkerhetsskäl eller av operationella orsaker. Krav kan inte ställas på tilldelning av en bestämd sittplats.

4.5.3 Vid reservering av så kallade XL-platser ska följande beaktas:

Eftersom XL-platserna befinner sig i raderna vid nödutgången rör det sig om sittplatser som har betydelse från säkerhetssynpunkt. Flygbolaget tilldelar därför endast dessa sittplatser till sådana passagerare vilkas kroppsliga och/eller mentala tillstånd inte kan komma att utgöra något hinder vid nödutrymning av flygplanet.

4.5.4 Flygbolaget kan be sådana passagerare att lämna flygplanet, neka fortsatt transport från alla orter eller transport på hela flygnätet om detta är nödvändigt för att göra flygningen säker respektive för att skydda passagerare och besättning. Därutöver har den ansvarige piloten rätt att vidta alla ytterligare nödvändiga och rimliga åtgärder för att upprätthålla respektive återupprätta säkerheten och ordningen ombord. Olagliga handlingar som begås ombord kommer att lagligen beivras, civil- eller straffrättsligt.

4.5.5 Av säkerhetsskäl är det förbjudet att använda all slags privat elektronisk utrustning under start och landning. Det är förbjudet att använda mobiltelefoner under hela flygningen. Användning av annan elektronisk utrustning är först tillåten efter godkännande av kabinpersonalen.

4.6 Underlåtenhet att utföra tjänst, ansvar för tidtabeller, Omdirigering

4.6.1 Tidtabeller Tiderna som visas i tidtabeller eller någon annanstans är ungefärliga och är inte garanterade och utgör inte en del av reseavtalet. Tidtabeller kan ändras utan avisering och Flygbolaget påtar sig inget ansvar för att passageraren hinner med anslutande flyg. Flygbolaget är inte ansvarigt för fel eller förbiseenden varken i tidtabeller

eller andra former av tidsscheman. Ingen medarbetare, ombud eller representant för flygbolaget är auktoriserad att binda Flygbolaget beträffande datum eller tider för avgång eller ankomst eller genomförande av någon flygning.

4.6.2 Annulleringar

4.6.2.1 Flygbolaget kan, utan föravisering, annullera, avbryta, omdirigera, uppskjuta eller fördröja en flygning eller rätten till vidare resa eller platsbokning och bestämma om någon avgång eller landning ska göras, utan skadeansvar utom för återbetalning i enlighet med punkt 5.2 (ofrivillig återbetalning av flygpris och bagageavgift för en del av en outnyttjad flygbiljett), om det skulle vara tillrådligt att göra så:

- a) Till följd av omständigheter bortom dess kontroll (inklusive, men utan begränsning till, meteorologiska förhållanden, laga hinder, force majeure, strejker, upplopp, oroligheter, embargon, krig, fientligheter, störningar eller internationella oenigheter), som är faktiska, hotande eller uppgivna eller till följd av någon försening, krav, villkor eller omständighet krav som, direkt eller indirekt, härrör från sådant faktum, eller
- b) till följd av av något faktum som inte kunde förutsetts, förutspåtts eller förutsagts eller
- c) till följd av en statlig bestämmelse, begäran eller krav eller
- d) till följd av brist på arbetskraft, bränsle eller utrustning eller arbetsproblem hos flygtrafikföretaget eller andra.

4.6.2.2. Flygbolaget kommer att annullera rätten eller den vidare rätten till resa för passagerare och dennes bagage om passageraren på begäran av Flygbolaget vägrar att betala biljettpriset eller den del därav som begärs, eller vägrar betala en avgift som rimligen begärs för passagerarens bagage, utan att detta medför några skyldigheter för Flygbolaget, förutom att i enlighet med detta avtal återbetala den oanvända delen av Biljetten och eventuella betalda bagageavgifter.

4.6.3 Omdirigering

4.6.3.1 Ändringar begärda av passageraren

Om passageraren så begär genomför Flygbolaget ändring av resrutt (förutom utgångspunkten), operatör, serviceklass, destination, biljettpris eller giltighet som anges i en oanvänd Biljett, Flygkupong eller MCO, förutsatt att:

4.6.3.1.1 flygbolaget har utfärdat originalbiljetten, eller

4.6.3.1.2 flygbolaget är den operatör som anges i "via carrier"-rutan, eller ingen operatör anges i "via carrier"-rutan på den oanvända Flygkupongen eller MCO för den första resan från den punkt på resrutten vid vilken passageraren önskar att förändringen ska börja. När emellertid den operatör som har utfärdat biljetten anges som operatör för eventuella påföljande delar och har ett kontor eller generalagent som är auktoriserad att utfärda godkännanden, vid den punkt på resrutten där förändringen ska påbörjas eller där passageraren gör sin begäran för sådan ändring, ska den återutfärdande operatören erhålla sådan utfärdande operatörs godkännande, eller

4.6.3.1.2 sådan operatör har mottagit godkännande skriftligen eller telefonledes att göra så från den behöriga operatören enligt 4.6.3.1.1 eller 4.6.3.1.2 ovan för att verkställa förändringen.

4.6.3.2 När omdirigeringen resulterar i ett förändrat biljettpris ska det nya biljettpriset och avgifterna beräknas som följer:

4.6.3.2.1. Det nya biljettpriset ska beräknas på den grund som skulle ha varit tillämplig om passageraren hade köpt resan för den omdirigerade resplanen (vilken omfattar de platser för vilka transport redan har genomförts) före avresan från utgångspunkten.

4.6.3.2.2 Ytterligare befordran till Thorough fare plus avgifter ska inte tillåtas såvida inte begäran därom har gjorts före ankomsten vid destinationen som anges på ursprungsbiljetten eller MCO och efter att resan har påbörjats:

- a) ska en enkelresa-biljett inte konverteras till en biljett för tur- och retur-, rund- eller "open jaw"-resa till motsvarande rabatt för respektive variant, för en del som redan flugits. Rabatten kommer endast att ges för en omdirigerad del av en resa och endast från omdirigeringspunkten, och inte för någon del av en resa som redan har flugits
- b) kan en tur- och retur-, rund- eller "open jaw"-biljett konverteras till någon annan av dessa kategorier förutsatt att begäran därom görs före ankomsten till destinationen som anges på den ursprungliga Biljetten eller MCO.

4.6.3.3 Eventuell skillnad mellan de biljettpriser och avgifter som är tillämpliga enligt avsnitt 4.6.3.2 ovan och de biljettpriser och avgifter som ska betalas av passageraren debiteras passageraren av den operatör som utför omdirigeringen. Denna ansvarar även för eventuell återbetalning till passageraren.

4.6.3.4 Sista giltighetsdatum för en nyutfärdad Biljett för en omdirigering ska vara detsamma som skulle ha gällt om den nya biljetten hade utfärdats vid datumet för försäljningen av den ursprungliga Biljetten eller MCO.

4.6.3.4 Tidsgränser för avbeställning och kostnader för sen avbeställning (avsnitt 2.3) kommer att tillämpas på omdirigering som begärs av passageraren.

4.6.3.5 Ofrivillig omdirigering

I händelse av att Flygbolaget annullerar flygningen, inte kan genomföra den i enlighet med tidtabellen, byter till en annan typ av utrustning eller annan serviceklass, inte kan tillhandahålla tidigare bekräftad plats eller passageraren nekats resa eller avlägsnas, i enlighet med avsnitt 4.1.5.3.1 i dessa AVT-Kanada/USA, kommer Flygbolaget antingen att:

4.6.3.5.1 transportera passageraren på ett annat av sina flygplan där det finns plats, eller

4.6.3.5.2 överföra den oanvända delen av Biljetten till en annan operatör eller någon annan transporttjänst i omdirigerings syfte, eller

4.6.3.5.3 omdirigera passageraren till den destination som anges på Biljetten eller den tillämpliga delen därav i egen regi eller med andra transportsätt. Om biljettpriset, överviktsavgifter och eventuell tillämplig serviceavgift för omdirigeringen är högre än återbetalningsvärdet på Biljetten eller tillämpliga delar enligt avsnitt 5 (Återbetalningar) kräver Flygbolaget ingen ytterligare betalning av passageraren, och återbetalar mellanskillnaden om biljettpriset och avgifterna för omdirigeringen är lägre, eller

4.6.3.5.4 göra ofrivillig återbetalning i enlighet med vad som anges i punkt 5.2 i dessa AVT-Kanada/USA.

4.6.3.6 Missade anslutningsflygningar

Om en passagerare missar en anslutningsflygning på vilken sittplats har bokats för honom eller henne till följd av att Flygbolaget inte genomförde sin flygning enligt tidtabellen eller förändrade tidtabellen för sådan flygning, ska denna operatör arrangera befordran för passageraren eller göra en ofrivillig återbetalning i enlighet med avsnitt 5.2 i dessa AVT-Kanada/USA.

4.6.3.7 Fritt tillåten bagagevikt

En ofrivilligt omdirigerad passagerare ska vara berättigad att behålla den fritt tillåtna bagagevikt som gäller för den typ av service som ursprungligen betalades för. Detta gäller även om passageraren kan överföras från en flygning i First Class till en flygning i och är berättigad till återbetalning.

4.6.4 Längre landningsbaneförseningar

När flygbiljetten till en flygning har utfärdats av flygbolaget, men flygningen genomförs av en codesharingpartner, tillämpas codesharepartnerns *beredskapsplan för landningsbaneförseningar*.

5. Återbetalningar

5.1 Allmänt

5.1.1 Villkor och belopp för eventuella återbetalningar på grund av att Flygbolaget inte har tillhandahållit bokad plats eller att passageraren frivilligt har ändrat sina planer regleras av detta avsnitt 5.

5.1.2 Om ingenting annat framgår av detta avsnitt 5 återbetalar Flygbolaget en oanvänd Biljett eller del därav eller en MCO till den person som anges som passagerare på denna Biljett eller MCO. Om köparen i samband med köpet i en Biljett eller MCO anger att en annan person ska erhålla återbetalningen ska återbetalning göras till denna person, mot uppvisande av passagerarkupongen och alla oanvända Flygkuponger i denna Biljett eller MCO. En återbetalning som görs enligt detta förfarande till en person som utger sig för att vara den person som namnges eller anges på en Biljett eller MCO ska anses vara en giltig återbetalning, och operatören har ingen skyldighet att utbetala ersättning också till den riktiga passageraren.

5.1.2.1 Undantag 1:

Biljetter som har utfärdats mot betalning med kreditkort återbetalas endast till det kreditkortskonto som tillhör den person till vilken kreditkortet har utfärdats i enlighet med punkt 5.3 nedan.

5.1.2.2 Undantag 2:

En Biljett som har utfärdats för leverans på flygplatsen (PTA) återbetalas till den person som betalade Flygbolaget för Biljetten.

5.1.3 Flygbolaget återbetalar inte Biljetter som har överlämnats till statstjänstemän eller operatörer som bevis på avsikt att lämna landet, om passageraren inte på ett tillfredsställande sätt kan visa Flygbolaget att han eller hon har tillstånd att uppehålla sig i landet eller kommer att avresa med en annan operatör eller på annat sätt.

5.1.4 Alla återbetalningar sker i enlighet med statliga lagar, regler, bestämmelser eller förordningar i det land där Biljetten ursprungligen köptes och i det land där återbetalningen görs. Återbetalning görs på följande villkor:

5.1.4.1 Frivillig återbetalning av Biljetter, MCO eller mot kvitto på delbetalning som köpts/gjorts i andra valutor än US-dollar görs i den valuta som används för detta ändamål och i det land där inköpet/betalningen gjordes. Om statliga lagar, regler, bestämmelser eller förordningar i det land där Biljetten ursprungligen köptes medger återbetalningar utanför detta land kan återbetalningen göras utanför landet i fråga.

5.1.4.2 Frivillig återbetalning av Biljetter, MCO eller mot kvitto på delbetalning som köpts/gjorts i US-dollar kan göras i US-dollar eller lokal valuta i vilket land som helst, under förutsättning att en sådan återbetalning inte förhindras av att återbetalningsplatsen regleras i lokala statliga växlingsbestämmelser.

5.1.5 Flygbolaget gör alla enskilda återbetalningar via sina centrala bokföringskontor eller regionala försäljnings- eller bokföringskontor efter skriftlig ansökan om återbetalning från passagerare på särskilda blanketter som Flygbolaget tillhandahåller.

5.2 Ofrivillig återbetalning

5.2.1 Se även punkterna 4.6.2, 4.6.3.5-4.6.3.5.3 och 4.6.3.6 (Underlåtenhet att utföra tjänst, Omdirigering) och avsnitt 6 (Ersättning vid nekad ombordstigning).

I detta avsnitt avses med "Ofrivillig återbetalning" återbetalning som görs till passagerare som är förhindrad att ta den befordran som Biljetten ger rätt till i anspråk på grund av att flygningen har ställts in, att operatören inte kan tillhandahålla en tidigare bekräftad plats, att Flygbolaget har bytt ut utrustning eller ändrat serviceklasser eller till följd av missad anslutning, uppskjuten eller försenad flygning, underlåtenhet att göra en planerad mellanlandning eller avlägsnande från planet eller vägrad ombordstigning i enlighet med punkt 4.1.5.3.1 (Läkarintyg/vägran att transportera). Ofrivilliga återbetalningar hanteras enligt följande:

5.2.1.1 När ingen del av resan har genomförts återbetalas hela det betalda biljettpriset.

5.2.1.2 När någon del av resan har genomförts återbetalas:

5.2.1.2.1 Antingen ett belopp som motsvarar en enkelresa efter avdrag för samma eventuella rabatt som tillämpades när det ursprungliga priset för enkelresan beräknades (eller halva priset för tur- och returresa om tur- och returresa eller rundresa har bokats) samt tillämpliga avgifter för den outnyttjade transporten från den plats där resan avbröts till den destination eller uppehållsort som anges på Biljetten eller den plats där transporten ska återupptas, via:

- a) den resrutt som anges i Biljetten, om platsen där resan avbröts ligger längs denna rutt, eller
- b) den resrutt som används av en annan operatör som erbjuder flygningar mellan dessa platser om platsen där resan avbröts inte ligger längs den rutt som anges i Biljetten. I detta fall baseras återbetalningsbeloppet på det lägsta tillämpliga biljettpriset mellan dessa punkter, eller
- c) skillnaden mellan det högsta av det betalda biljettpriset och biljettpriset för den använda transporten.

Undantag: Om Flygbolaget kräver att en passagerare som innehar en Biljett för resa i en högre serviceklass mellan utgångspunkten och destinationen ska använda en lägre serviceklass för en del av denna resa ska återbetalning göras enligt följande:

(i) Vid enkelresor: Skillnaden mellan biljettpriset i den högre och den lägre serviceklassen mellan de platser där den lägre serviceklassen används.

(ii) Vid tur- och returresor, rundresor och öppna Biljetter: Skillnaden mellan 50 % av priset för en tur- och returbiljett i den högre och den lägre serviceklassen mellan de platser där den lägre serviceklassen används.

(iii) När detta undantag tillämpas gäller publicerade priser för följande serviceklasser i fallande ordning:

- First class i jetflygplan
- First class i propellerflygplan
- One class standard
- Economy Class, Tourist Class eller Coach Class i jetflygplan
- Economy Class, Tourist Class eller Coach Class i propellerflygplan

5.3 Frivilliga återbetalningar

5.3.1 Definition

I detta avsnitt avses med "Frivillig återbetalning" annan återbetalning av Biljett eller del därav än den ofrivilliga återbetalning som beskrivs i punkt 5.2 .

5.3.2 Beräkning

5.3.2 Frivilliga återbetalningar ska beräknas enligt följande:

5.3.2.1 Om ingen del av Biljetten har använts återbetalas hela det betalda biljettpriset med avdrag för tillämpliga serviceavgifter och kommunikationskostnader (se avsnitt 2 och 3 Biljetter. Giltighet och förlust och Bokning).

5.3.2.2 Om någon del av Biljetten har använts återbetalas ett belopp som motsvarar den eventuella skillnaden mellan det betalda biljettpriset och det tillämpliga biljettpriset för befordran mellan de platser mellan vilka Biljetten användes med avdrag för tillämpliga serviceavgifter och kommunikationskostnader (se avsnitt 2 och 3 Giltighet och förlust och Bokning).

5.3.2.3 Om en återbetalning av någon del av en Biljett skulle leda till att denna Biljett skulle användas mellan platser där befordran inte är tillåten beräknas det eventuella återbetalningsbeloppet som om denna Biljett hade använts fram till en plats som inte skulle leda till brott mot Flygbolagets rätt att bedriva trafik. Flygbolaget återbetalar då skillnaden mellan det betalda priset för befordran mellan utgångspunkten och denna plats och det totala betalda biljettpriset med avdrag för tillämpliga serviceavgifter.

5.3.2.4 Någon straffavgift vid frivillig avbokning utgår inte, och hela det betalade beloppet återbetalas om avbokningen görs efter det att ett höjt biljettpris har blivit tillämpligt mellan det att den ursprungliga betalningen gjordes och resedatumet.

5.3.3 Förlorad Biljett

Följande bestämmelser gäller för återbetalning av förlorade Biljetter eller oanvända delar därav:

5.3.3.1 Om en förlorad Biljett eller del därav inte återfinns sker återbetalning i enlighet med reglerna om passageraren på ett för Flygbolaget godtagbart sätt kan styrka denna förlust och efter mottagande av en skriftlig begäran om återbetalning från passageraren. Återbetalning görs endast under förutsättning att den förlorade Biljetten eller delen därav inte har använts för transport av eller återbetalning till någon person före den tidpunkt då återbetalningen sker samt under förutsättning att passageraren förbinder sig att gottgöra och hålla Flygbolaget skadeslöst från alla förluster, skador, anspråk och kostnader, däribland rimliga advokatkostnader, som Flygbolaget kan lida eller åsamkas till följd av att denna återbetalning görs och/eller att Biljetten i fråga därefter används för transport eller återbetalning eller på annat sätt.

Undantag:

Flygbolaget återbetalar inte förlorade Biljetter senare än sex månader efter den förlorade Biljettens sista giltighetsdatum.

5.3.3.2 Ovanstående bestämmelser gäller även förlorade MCO samt kvitton på delbetalningar och betalda överviktsavgifter.

5.3.3.3 (Gäller endast dokument som ursprungligen har utfärdats i USA): En serviceavgift i US-dollar (eller motsvarande lokal valuta) per passagerare/dokument tillämpas enligt nedan för handläggningen av sådana framställningar om återbetalning eller ersättning av förlorade Biljetter: Förlorad Biljett: 50 US-dollar.

6. Ersättning vid nekad ombordstigning (gäller endast flygningar eller delar av flygningar som påbörjas i USA/Kanada)

6.1 Definitioner

Om inget annat särskilt anges gäller följande definitioner:

Flygplats: den flygplats som en direkt flygning eller anslutningsflygning som passageraren har en bekräftad platsbokning på planeras anlända till eller någon annan flygplats som betjänar samma storstadsområde, under förutsättning att passageraren godtar att transporteras (det vill säga låter sig transporteras) till den andra flygplatsen.

Alternativ transport: flygtransport (som utförs av ett flygbolag med tillstånd av amerikanska transportdepartementet/kanadensiska transportmyndigheten) eller någon annan form av transport som passageraren använder och som vid tidpunkten för bokningen planeras ankomma till passagerarens nästa planerade uppehållsort (för ett uppehåll på minst fyra timmar) eller, om sådan inte finns, till flygplatsen på destinationsorten senast fyra timmar efter passagerarens ursprungligen planerade ankomsttid.

Jämförbar flygtransport: transport som en operatör enligt ovanstående definition tillhandahåller utan extra kostnad för passageraren.

Bekräftad platsbokning: sittplats på en bestämd flygning en bestämd dag och i en bestämd serviceklass som en passagerare har begärt och som operatören eller dess ombud har bekräftat genom notering i Biljetten eller med någon annan metod för platsbokning för passagerare som operatören anvisar.

Uppehåll/uppehållsort: ett avsiktligt avbrott i resan från passagerarens sida, planerat att överstiga fyra timmar, på en ort mellan avreseorten och slutdestinationen.

Summan av värdet av de återstående Flygkupongerna: summan av de tillämpliga enkelbiljettspriserna inklusive eventuella avgifter och flygtrafikskatter, med avdrag för eventuella rabatter.

Frivillig: en person som anmäler sig som frivillig på operatörens förfrågan och som godtar operatörens erbjudande om ersättning med något belopp i utbyte mot att avstå från en bekräftad plats. Övriga passagerare anses vid tillämpningen av denna bestämmelse ha nekats ombordstigning mot sin vilja, även om de godtar ersättning för detta.

6.2 Förfrågan om frivilliga

6.2.1 Flygbolaget undersöker om det finns passagerare som är beredda att frivilligt avstå från sina bekräftade platsbokningar mot en ersättning vars storlek Flygbolaget avgör. Om en passagerare ombeds att frivilligt avstå från sin plats ska inte Flygbolaget mot dennes vilja neka honom eller henne ombordstigning om inte passageraren vid tidpunkten då han eller hon blev ombedd att frivilligt avstå från sin plats informerades om möjligheten av nekad ombordstigning mot sin vilja och om den ersättning som passageraren i så fall har rätt till.

6.2.2 Förfrågan om frivilliga och valet av vilka personer som nekats plats är helt och hållet Flygbolagets angelägenhet, dock följs avsnitt 14 i bestämmelserna i Code of Federal Regulations § 250.2b.

6.2.3 I utbyte mot att passageraren frivilligt avstår från sin bekräftade platsbokning kan flygbolaget i stället för ersättning i pengar kompensera passageraren i form av en kredit som kan användas för köp av en transport med Flygbolaget. En Miscellaneous Charges Order/Biljett för kostnadsfri transport utfärdas bara för den passagerare som har avstått och denna biljett är endast giltig i 365 dagar från utfärdandedatumet. Denna Miscellaneous Charges Order/Biljett får ej överlätas, har inget återbetalningsvärde och det är bara Flygbolaget som kan omboka och utfärda den på nytt.

6.3 Ombordstigningsordning

6.3.1 Om en flygning är överbokad (fler passagerare har bekräftade platsbokningar än det finns platser) kan ingen nekats ombordstigning mot sin vilja innan Flygbolagets anställda har undersökt om det finns frivilliga som kan tänka sig att frivilligt avstå från sin bokning i utbyte mot en betalning vars storlek avgjorts av Flygbolaget.

6.3.2 Om det inte finns tillräckligt många frivilliga kan andra passagerare nekats ombordstigning mot sin vilja utifrån den enskilda operatörens ombordstigningsordning. Ombordstigningsordningen redovisas nedan.

6.3.3 Nedanstående ombordstigningsordning redovisas i meddelandet till de passagerare som nekats ombordstigning (se nedanstående avsnitt 6.7). Passagerare med högst prioritet enligt nedanstående ordning nekats ombordstigning sist av alla. Passagerare i alla kategorier får gå ombord i den ordning som de har checkat in. Incheckning innebär när en passagerare visar fram sin Biljett för att få ett boardingkort på den plats som Flygbolaget har avsett för detta syfte.

UNDANTAG

6.3.3.1 Följande passagerare måste tillåtas stiga ombord:

- a) Flygbolagets besättningsmedlemmar som har bekräftade bokningar
- b) Tjänstgörande anställda i Flygbolaget som har bekräftade bokningar
- c) Ensamresande barn (under 12 år)
- d) Sjuka och funktionshindrade passagerare
- e) Statsöverhuvuden och andra ledande statsmän, officiella regeringsdelegationer, diplomatiska sändebud
- f) Inbjudna till invigningsflygningar

6.3.3.2 Passagerare som infinner sig vid gaten minst 20 minuter före avgång enligt tidtabellen prioriteras enligt följande:

- a) De passagerare skulle drabbas hårt av att nekas ombordstigning, oavsett vilket biljettpris de har betalat, till exempel passagerare som behöver hjälp (fysiskt funktionshindrade passagerare och ensamresande barn under tolv år.
- b) Passagerare som har betalat business class-tariffen.
- c) Passagerare som har betalat den fullständiga tariffen för enkel resa (Y) och barn under 12 år som reser i sällskap av en passagerare som har betalat den fullständiga tariffen för enkel resa (Y).
- d) Andra passagerare än de som faller under kategori (a) och passagerare som flyger för andra tariffer än de som redovisas i kategori (b) och (c)

6.3.3.3 Passagerare som infinner sig vid gaten mer än 20 minuter efter avgång enligt tidtabellen prioriteras enligt följande:

- a) De passagerare skulle drabbas hårt av att nekas ombordstigning, oavsett vilket biljettpris de har betalat, till exempel passagerare som behöver hjälp (fysiskt funktionshindrade passagerare och ensamresande barn under tolv år.
- b) Passagerare som har betalat business class-tariffen.
- c) Alla andra passagerare prioriteras i den ordning de anländer till gaten.

6.4 Transport av passagerare som nekades transport

Om Air Berlin inte kan tillhandahålla den i förväg bekräftade platsen kommer de att utan uppehåll transportera passageraren med sin nästa flygning där det finns plats, utan extra kostnad för passageraren, oavsett serviceklass.

6.5 Ersättning för ofrivillig nekad ombordstigning

6.5.1 Utöver den transport som beskrivs i avsnitt 6.4 kompenserar operatören den passagerare som uppehållits och som inte, i enlighet med föregående Avsnitt 6.2, frivilligt avstått från sin bekräftade platsbokning, för att man inte kunnat tillhandahålla den bekräftade platsen. Ersättning utbetalas när nedanstående villkor är uppfyllda.

6.5.2 Det finns inte plats på den flygning för vilken passageraren har en bekräftad platsbokning och flygplanet avgår utan passageraren.

6.5.3 Undantag:

Passageraren har ingen rätt till ersättning om:

6.5.3.1 det inte finns plats på den flygning för vilken passageraren har en bekräftad platsbokning på grund av att utrustning med mindre kapacitet än planerat har satts in av operativa skäl eller säkerhetsskäl.

6.5.3.2 Om passageraren utan extra kostnad erbjuds en placering eller en plats i en annan del av flygplanet än vad som angetts på Biljetten. Om passageraren anvisas en plats i en del med en lägre prisnivå har passageraren rätt till en skälig ersättning.

6.5.3.3 Om passageraren inte har något boardingkort och inte har anmält sig vid incheckningsdisken minst 90 minuter före avgång enligt tidtabell (om snabbincheckningsmaskiner används ska den automatiserade incheckningen vara fullgjord vid denna tidpunkt).

6.5.3.4 Om Flygbolaget arrangerar en jämförbar flygtransport eller en annan transport som passageraren accepterar och ingen extra kostnad tillkommer för passageraren, och om man vid tidpunkten för denna överenskommelse kan utgå från att passageraren kommer att anlända till flygplatsen för nästa uppehåll eller, om inget uppehåll är planerat, till flygplatsen på destinationen inte mer än en timme efter planerad ankomsttid för passagerarens ursprungliga flygning.

6.6 Ersättningsbelopp

6.6.1 Under förutsättning att villkoren i avsnitt 6.5 ovan är uppfyllda betalar Flygbolaget kontant ersättning med ett belopp på 200 procent av summan av värdet av de återstående Flygkupongerna till passagerarens nästa uppehållsort eller, om sådan inte finns, till hans eller hennes slutdestination, med ett belopp på högst 650 USD om operatören arrangerar jämförbar flygtransport eller annan transport som passageraren anser vara acceptabel (det vill säga använder), som vid tidpunkten för bokningen planeras anlända till flygplatsen på passagerarens slutdestination över en (1) men inte över fyra (4) timmar efter planerad ankomsttid för den direkta flygning eller anslutningsflygning som passageraren hade en bekräftad platsbokning på. Flygbolaget betalar ut kontant ersättning med ett belopp på 400 procent av summan av värdet av de återstående Flygkupongerna till passagerarens nästa uppehållsort eller, om sådan inte finns, till hans eller hennes slutdestination, med ett belopp på högst 1 300 USD om operatören inte arrangerar jämförbar flygtransport eller annan transport som passageraren

anser vara acceptabel (det vill säga använder), som vid tidpunkten för bokningen planeras anlända till flygplatsen på passagerarens slutdestination över en (1) men inte över fyra (4) timmar efter planerad ankomsttid för den direkta flygning eller anslutningsflygning som passageraren hade en bekräftad platsbokning på.

6.6.2 När ersättning erbjuds av operatören och accepteras av passageraren utgör denna betalning den fullständiga ersättningen för alla faktiska och förväntade skador som passageraren vållas på grund av operatörens oförmåga att tillhandahålla passagerarens bekräftade platsbokning.

6.6.3 Operatören kan kompensera passageraren i form av en kredit för framtida transport med Air Berlin i stället för ersättning i pengar. Beloppet för den transportkredit som erbjuds är detsamma eller större än den ersättning i pengar som passageraren har rätt till. Vid beräkning av värdet av den kostnadsfria transporten är alla avgifter och obligatoriska kostnader i samband med användning av krediten undantagna. Kreditkupongen får ej överlåtas, har inget återbetalningsvärde och kan bara ombokas och utfärdas på nytt av den operatör som har utfärdat den. Passagerare som stiger ombord i USA kan tacka nej till transportkrediten och i stället erhålla en utbetalning i pengar.

6.6.4 Erbjudandet om ersättning görs av operatören den dag och på samma plats som den nekade ombordstigningen inträffade. Om passageraren accepterar ersättningen kan han eller hon kvittera ut den. Om operatören arrangerar en alternativ transport som avgår innan operatören hinner framföra erbjudandet skickas det inom 24 timmar med post eller på annat sätt till passageraren.

6.7 Meddelande till passagerarna

Passagerare som ofrivilligt nekas ombordstigning på flygningar där de har en bekräftad platsbokning får följande skriftliga meddelande. I det meddelande som sedan överlämnas till passagerarna fylls de tomma utrymmen som står inom parenteser i nedanstående meddelande i. Dessutom anges den specifika ombordstigningsordningen. För tillämpning av denna förordning finns den specifika ombordstigningsordningen angiven i föregående Avsnitt 6.3.

6.7.1 Ersättning vid nekad ombordstigning

(Gäller endast flygningar som påbörjas i USA:) En person som har nekats transport trots att han eller hon har en platsbokning på en Air Berlin-flygning har förmodligen rätt till ersättning i pengar. I detta meddelande förklaras Flygbolagets skyldigheter och passagerarnas rättigheter i händelse av överbokning i enlighet med amerikanska transportdepartementets bestämmelser.

(Gäller endast flygningar som påbörjas i Kanada:) En person som har nekats transport trots att han eller hon har en platsbokning på en Air Berlin-flygning har förmodligen rätt till ersättning i pengar. I detta meddelande förklaras Flygbolagets skyldigheter och passagerarens rättigheter i händelse av överbokning, i enlighet med kanadensiska transportmyndighetens bestämmelser.

6.7.2 Frivilliga och ombordstigningsordning

Om en flygning är överbokad (fler passagerare har bekräftade platsbokningar än det finns platser) kan ingen nekas ombordstigning mot sin vilja innan Flygbolagets anställda har undersökt om det finns frivilliga som kan tänka sig att avstå från sin bokning i utbyte mot en ersättning vars storlek avgörs av Flygbolaget. Om det inte finns tillräckligt många frivilliga kan andra passagerare nekas ombordstigning enligt följande ordning. Passagerare som infinner sig vid gaten minst 20 minuter före avgång enligt tidtabellen prioriteras enligt följande: (a) De passagerare som skulle drabbas hårt av att nekas ombordstigning, oavsett vilket biljettpris de har betalat, till exempel passagerare som behöver hjälp (fysiskt funktionshindrade passagerare och ensamresande barn under tolv år; (b) Passagerare som har betalat business class-tariff (c) Passagerare som har betalat den fullständiga tariffen för enkelbiljett (Y) och barn under 12 år som reser i sällskap av en passagerare som har betalat den fullständiga tariffen för enkelbiljett (Y); (d) Andra passagerare än de som faller under kategori (a) och passagerare som flyger för andra tariffer än de som redovisas i kategori (b) och (c). (2) Passagerare som infinner sig vid gaten mer än 20 minuter efter avgång enligt tidtabellen prioriteras enligt följande: (a) De passagerare som skulle drabbas hårt av att nekas ombordstigning, oavsett vilket biljettpris de har betalat, till exempel passagerare som behöver hjälp (fysiskt funktionshindrade passagerare och ensamresande barn under tolv år; (b) Passagerare som har betalat business class-tariffen; (c) Alla andra passagerare prioriteras i den ordning de anlände till gaten.

6.7.3 Ersättning för ofrivillig nekad ombordstigning

Passagerare som nekas ombordstigning mot sin vilja har rätt till ersättning från Flygbolaget, utom i följande fall:

(1) om passageraren inte till fullo har uppfyllt Flygbolagets krav för utfärdande av Biljetter, incheckning samt regler för slutbekräftelse, eller inte har godkänts för befordran i enlighet med Flygbolagets allmänna bestämmelser och praxis, eller

- (2) om passageraren nekas ombordstigning på grund av att flygningen ställts in, eller
- (3) om passageraren nekas ombordstigning på grund av att ett mindre flygplan än planerat har satts in av säkerhetsskäl eller operativa skäl, eller
- (4) om passageraren erbjuds plats i en annan del av flygplanet än den som anges på Biljetten utan extra kostnad (en passagerare som sitter i en del av flygplanet där ett lägre biljettpris tillämpas får ersättning för detta), eller
- (5) Flygbolaget lyckas ordna plats för passageraren på en annan flygning eller på flygningar som enligt tidtabellen når destinationen inom en timme efter att den ursprungliga flygningen skulle ha nått destinationen.

6.7.4 Ersättningsbelopp vid nekad ombordstigning

Passagerare som reser från USA till en utländsk destination och som mot sin vilja nekas ombordstigning på en överbokad flygning som avgår från en flygplats i USA har: (1) ingen rätt till ersättning om Flygbolaget erbjuder dem en alternativ transport som beräknas anlända till flygplatsen på passagerarens slutdestination eller nästa uppehållsort högst en timme efter planerad ankomsttid för den ursprungliga flygningen; (2) rätt till 200 procent av biljettpriset till passagerarens slutdestination eller nästa uppehållsort, med ett högsta ersättningsbelopp på 650 USD, om Flygbolaget arrangerar alternativ transport som beräknas anlända till flygplatsen på passagerarens slutdestination eller nästa uppehållsort över en (1) men inte över fyra (4) timmar efter planerad ankomsttid för den ursprungliga flygningen; (3) rätt till 400 procent av biljettpriset till passagerarens slutdestination eller nästa uppehållsort, med ett högsta ersättningsbelopp på 1 300 USD, om Flygbolaget inte erbjuder någon alternativ transport som beräknas anlända till flygplatsen på passagerarens slutdestination eller nästa uppehållsort högst fyra (4) timmar efter planerad ankomsttid för den ursprungliga flygningen.

0–1 timmar försenad ankomst	Ingen ersättning
1–4 timmar försenad ankomst	200 % av biljettpriset för enkel resa (men inte över 650 USD)
Över 4 timmar försenad ankomst	400 % av biljettpriset för enkel resa (men inte över 1 300 USD)

6.7.5 Betalningssätt

Med undantag för nedanstående måste Flygbolaget betala passagerare som har rätt till ersättning för nekad ombordstigning ovan angivna belopp som fastställs den dag och på den plats där den ofrivilliga nekade ombordstigningen inträffar, via banköverföring eller med check. Om Flygbolaget arrangerar alternativ transport för passageraren som avgår innan denna utbetalning kan göras ska ersättningen översändas till passageraren inom 24 timmar efter tidpunkten för den nekade ombordstigningen. Flygbolaget kan erbjuda gratisbiljetter i stället för kontant betalning. I detta fall måste Flygbolaget redovisa alla väsentliga inskränkningar vid användning av den kostnadsfria eller rabatterade transporten innan passageraren bestämmer huruvida hon eller han ska välja transporten istället för den kontanta betalningen eller checkbetalningen. Passagerare på flygningar som avgår i USA kan dock insistera på kontant betalning. Alla passagerare kan vägra att ta emot ersättning och vidta rättsliga åtgärder.

6.7.6 Passagerarens valmöjligheter

I och med att passageraren godtar ersättningen (genom att ta den i anspråk inom 30 dagar) befrias Air Berlin från vidare skyldigheter gentemot passageraren till följd av att det inte har tillhandahållit den bokade platsen. Passageraren kan dock vägra att ta emot ersättning och söka erhålla skadestånd genom att vända sig till domstol eller på annat sätt.

7. Operatörens skyldigheter

7.1 Montrealkonventionen

Internationell flygbefordran styrs av Konvention om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter, undertecknad i Montreal den 28 maj 1999 (Montrealkonventionen), genomförd genom rådets förordning (EG) nr 2027/97 från den 9 oktober 1997 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor, och ändrad genom förordning (EG) 889/2002, eller i tillämpliga fall av ansvarsbegränsningen i Konvention rörande fastställande av

vissa gemensamma bestämmelser i fråga om internationell luftbefordran, undertecknad i Warszawa den 12 oktober 1929, (Warszawakonventionen), ändrad i Haag 1955 och genom protokoll nr 4 i Montreal 1975. De ansvarsregler som fastslås i Montrealkonventionen är i sin helhet införlivade med dessa AVT-Kanada/USA och ersätter och gäller före eventuella bestämmelser i dessa AVT-Kanada/USA som befinns strida mot dessa regler.

7.2 Flera operatörer

Transport som utförs av flera operatörer efter varandra i enlighet med en Biljett eller en Biljett och en därmed sammanhängande Biljett anses vara en enda transport.

7.3 Tillämpliga lagar och bestämmelser

7.3.1 Befordran i enlighet med dessa AVT-Kanada/USA omfattas av de regler och begränsningar i fråga om ansvar som fastställs i Montrealkonventionen om inte denna befordran inte anses vara "internationell flygbefordran" enligt definitionen i konventionen.

7.3.2 I den utsträckning det är förenligt med bestämmelserna i punkt 1 ovan omfattas all befordran i enlighet med dessa AVT-Kanada/USA och andra tjänster som tillhandahålls av operatörerna av:

7.3.2.1 tillämpliga lagar (inklusive nationella lagar) som genomför Montrealkonventionen eller utvidgar reglerna i Montrealkonventionen till att omfatta befordran som inte är "internationell flygbefordran" enligt definitionen i konventionen, statliga bestämmelser, förordningar och krav,

7.3.2.2 bestämmelser som anges på passagerarens Biljett,

7.3.2.3 tillämpliga tariffer och

7.3.2.4 Flygbolagets transportvillkor, bestämmelser och tidtabeller (men inte angivna avgångs- och ankomsttider i dessa), vilka kan konsulteras vid alla dess kontor och på de flygplatser från vilka det bedriver reguljär trafik samt på Flygbolagets webbplats (www.airberlin.com).

7.3.3 Flygbolagets namn kan förkortas på Biljetten. Flygbolagets adress ska anses vara den avgångsflygplats som anges invid den första förkortningen av Flygbolagets namn på Biljetten. Vid tillämpningen av konventionen är de överenskomna mellanlandningsorterna de orter som vid sidan av avreseorten och destinationen anges på Biljetten och eventuella därmed sammanhängande Biljetter eller som anges som planerade mellanlandningar längs passagerarens resrutt i operatörens tidtabell. En förteckning över alla samarbetande operatörers fullständiga namn och förkortningar publiceras i dessa AVT-Kanada/USA.

7.4 Ansvarsbegränsning

Om ingenting annat framgår av Montrealkonventionen eller annan tillämplig lag gäller följande:

7.4.1 Flygbolaget ansvarar inte för förlust eller anspråk av något slag (nedan i dessa AVT-Kanada/USA kallat "Skada") som uppstår till följd av eller i samband med befordran eller andra därmed förknippade tjänster som Flygbolaget tillhandahåller, förutom om det kan visas att sådan Skada har orsakats av försummelse eller avsiktligt begånget fel från Flygbolagets sida och att inte också passageraren har visat försumlighet.

7.4.2 Flygbolaget ansvarar inte under några omständigheter för Skada på ej incheckat bagage som inte kan hänföras till omständigheter som kan tillskrivas Flygbolaget eller dess anställda eller ombud. Om Flygbolagets anställda bistår passageraren med att lasta, lasta av eller lasta om ej incheckat bagage ska detta anses vara en gratistjänst till passageraren.

7.4.3 Flygbolaget ansvarar inte för Skada som direkt och enbart uppstår till följd av att det efterlever lagar eller statliga bestämmelser, förordningar eller krav eller till följd av att passageraren inte gör detta eller till följd av omständigheter som Flygbolaget inte har kontroll över, oaktat det strikta ansvar som följer av tillämpliga lagar.

7.4.4 Flygbolaget ska utnyttja den begränsning som anges i Konvention om vissa enhetliga regler för internationella lufttransporter, undertecknad i Montreal den 28 maj 1999 (Montrealkonventionen), genomförd genom rådets förordning (EG) nr 2027/97 från den 9 oktober 1997 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor, och ändrad genom förordning (EG) 889/2002, eller i tillämpliga fall av ansvarsbegränsningen i Konvention rörande fastställande av vissa gemensamma bestämmelser i fråga om internationell luftbefordran, undertecknad i Warszawa den 12 oktober 1929, (Warszawakonventionen), ändrad i Haag 1955 och genom protokoll nr 4 i Montreal 1975.

7.4.5 I enlighet med Montrealkonventionen gäller följande ansvarsbegränsningar:

Meddelande i enlighet med bilaga till förordning (EG) nr 889/2002 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor:

BILAGA

Flygbolags skadeståndsansvar för passagerare och deras bagage: I detta informationsmeddelande sammanfattas de regler för skadeståndsansvar som tillämpas av EG-lufttrafikföretag enligt gemenskapslagstiftningen och Montrealkonventionen.

Ersättning vid dödsfall eller kroppsskada: Det finns inga ekonomiska gränser för skadeståndsansvaret vid passagerares kroppsskada eller dödsfall. För skador upp till 113 110 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta) kan flygbolaget inte bestrida ersättningskrav. Om beloppet är högre kan flygbolaget motsätta sig krav om det kan bevisa att det inte vållat skadan.

Förskottsbetalningar: Om en passagerare dödas eller skadas, skall flygbolaget betala det förskott som behövs för att tillgodose omedelbara ekonomiska behov inom 15 dagar från det att den person som har rätt till ersättning har identifierats. En sådan förskottsutbetalning skall vid dödsfall vara minst 16 000 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta).

Förseningar av passagerare: Vid förseningar för passagerare är flygbolaget skadeståndsansvarigt, om det inte vidtagit alla rimliga åtgärder för att undvika skadan eller om det var omöjligt för det att vidta sådana åtgärder. Skadeståndsansvaret vid förseningar av passagerare är begränsat till 4 694 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta).

Förseningar av bagage: Vid förseningar av bagage är flygbolaget skadeståndsansvarigt, om det inte vidtagit alla rimliga åtgärder för att undvika skadorna eller om det var omöjligt för det att vidta sådana åtgärder. Skadeståndsansvaret vid förseningar av bagage är begränsat till 1 131 SDR (ungefärligt belopp i den lokala valutan).

Förstörelse, förlust av eller skada på bagage: Flygbolaget är ansvarigt för skada vid förstörelse, förlust av eller skada på bagage upp till 1 131 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta). Vad gäller incheckat bagage är flygbolaget skadeståndsansvarigt även om det inte vållat skadan, utom då bagaget var defekt. Vad gäller handbagage, är flygbolaget skadeståndsansvarigt endast om det vållat skadan.

Högre gränser för bagage: En passagerare kan få rätt till en högre ekonomisk gräns för skadeståndsansvar genom att göra en särskild förklaring senast vid incheckningen och genom att betala en tilläggsavgift.

Klagomål avseende bagage: Om bagaget är skadat, försenat, förlorat eller förstört, måste passageraren snarast möjligt skriftligen klaga hos flygbolaget. Vid skada på incheckat resgods, måste passageraren skriftligen klaga inom sju dagar, och vid försening inom 21 dagar, i båda fallen från den dag då bagaget ställts till passagerarens förfogande.

Utförande och avtalslutande flygbolags skadeståndsansvar: Om det flygbolag som faktiskt utför flygningen inte är detsamma som det avtalslutande flygbolaget, har passageraren rätt att rikta ett klagomål eller ett ersättningskrav till endera flygbolaget. Om ett flygbolags namn eller kod är angivet på biljetten, är detta flygbolag det avtalslutande flygbolaget.

Tidsfrist för att väcka talan: Talan vid domstol om ersättning måste väckas inom två år från den dag då luftfartyget ankom eller borde ha ankommit.

Grunden för informationen: Grunden för de ovan beskrivna reglerna är Montrealkonventionen från den 28 maj 1999, som genomförs i gemenskapen genom förordning (EG) nr 2027/97, ändrad genom förordning (EG) nr 889/2002 och medlemsstaternas nationella lagstiftning.”

Om den person som hämtar ut incheckat bagage inte reklamerar dess skick ska det antas att detta har levererats oskadat i enlighet med transporthandlingen. Även om motsatsen kan visas begränsar sig Flygbolagets ansvar till bevisad skada. Skadeersättningsbeloppet reduceras om passageraren har bidragit till skadan. Dessutom hänvisar vi till ansvarsbestämmelsen i artikel 20 i Montrealkonventionen.

7.4.6 Ansvar för andra flygbolags tjänster

7.4.6.1 En operatör som utfärdar en Biljett eller checkar in bagage för befordran i andras linjenät gör detta endast som ombud.

7.4.6.2 Ingen operatör ansvarar för förseningar som åsamkas passagerare eller för förlust, skada på eller försening av ej incheckat bagage som inte inträffar i operatörens egna linjenät, även om operatören har ett ansvar som den som tillhandahåller transporten enligt Montrealkonventionen. Passageraren har rätt att vidta rättsliga åtgärder i

händelse av sådan förlust, skada eller försening på de villkor som anges i detta avtal mot den första eller den sista operatören i befordringskedjan.

7.4.6.3 Ingen operatör ansvarar för passagerares dödsfall eller personskada som inte inträffar i operatörens egna linjenät (se anmärkning), även om operatören har ett ansvar som den som tillhandahåller transporten enligt Montrealkonventionen.

7.4.7 Om ingenting annat framgår av Montrealkonventionen eller andra tvingande regler ansvarar inte Flygbolaget för följdskador eller särskilda skador som uppstår till följd av befordran i enlighet med dessa AVT-Kanada/USA, oavsett om operatören kände till att sådana skador kunde uppstå eller inte.

7.4.8 När Flygbolaget är befriat från ansvar enligt dessa avtalsvillkor, eller när detta ansvar är begränsat, gäller denna befrielse eller begränsning även Flygbolagets ombud, anställda och företrädare samt eventuella operatörer vilkas flygplan används för transport och dessas ombud, anställda och företrädare.

7.5 Gratistransport

Persontransporter som Flygbolaget enligt nedan genomför utan avgift för passageraren omfattas av alla bestämmelser i detta avsnitt samt av alla andra tillämpliga avsnitt i dessa AVT-Kanada/USA.

7.6 Juridisk information

7.6.1 Vid nekad ombordstigning i samband med flygningar eller delar av flygningar med avgångsort i USA eller Kanada och destination i ett land utanför EU gäller de respektive särskilda bestämmelserna enligt siffra 6 i föreliggande allmänna villkor för transport i stället för förordning (EG) nr 261/2004.

7.6.2 I övrigt gäller följande juridiska information enligt förordning (EG) nr 261/2004 och Montrealkonventionen som den återges i förordningarna (EG) nr 2027/097 och nr 889/2002 etcetera, även i samband med USA/Kanada-flygningar:

7.6.2.1 Information enligt Montrealkonventionen:

BILAGA

Flygbolags skadeståndsansvar för passagerare och deras bagage: I detta informationsmeddelande sammanfattas de regler för skadeståndsansvar som tillämpas av EG-lufttrafikföretag enligt gemenskapslagstiftningen och Montrealkonventionen.

Ersättning vid dödsfall eller kroppsskada: Det finns inga ekonomiska gränser för skadeståndsansvaret vid passagerares kroppsskada eller dödsfall. För skador upp till 113 110 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta) kan flygbolaget inte bestrida ersättningskrav. Om beloppet är högre kan flygbolaget motsätta sig krav om det kan bevisa att det inte vållat skadan.

Förskottsbetalningar: Om en passagerare dödas eller skadas, ska flygbolaget betala det förskott som behövs för att tillgodose omedelbara ekonomiska behov inom 15 dagar från det att den person som har rätt till ersättning har identifierats. En sådan förskottsutbetalning ska vid dödsfall vara minst 16 000 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta).

Förseningar av passagerare: Vid förseningar för passagerare är flygbolaget skadeståndsansvarigt, om det inte vidtagit alla rimliga åtgärder för att undvika skadan eller om det var omöjligt för det att vidta sådana åtgärder. Skadeståndsansvaret vid förseningar av passagerare är begränsat till 4 694 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta).

Förseningar av bagage: Vid förseningar av bagage är flygbolaget skadeståndsansvarigt, om det inte vidtagit alla rimliga åtgärder för att undvika skadorna eller om det var omöjligt för det att vidta sådana åtgärder. Skadeståndsansvaret vid förseningar av bagage är begränsat till 1 131 SDR (ungefärligt belopp i den lokala valutan).

Förstörelse, förlust av eller skada på bagage: Flygbolaget är ansvarigt för skada vid förstörelse, förlust av eller skada på bagage upp till 1 131 SDR (ungefärligt belopp i lokal valuta). Vad gäller incheckat bagage är flygbolaget skadeståndsansvarigt även om det inte vållat skadan, utom då bagaget var defekt. Vad gäller handbagage, är flygbolaget skadeståndsansvarigt endast om det vållat skadan.

Högre gränser för bagage: En passagerare kan få rätt till en högre ekonomisk gräns för skadeståndsansvar genom att göra en särskild förklaring senast vid incheckningen och genom att betala en tilläggsavgift.

Klagomål avseende bagage: Om bagaget är skadat, försenat, förlorat eller förstört, måste passageraren snarast möjligt skriftligen klaga hos flygbolaget. Vid skada på incheckat resgods, måste passageraren skriftligen klaga inom sju dagar, och vid försening inom 21 dagar, i båda fallen från den dag då bagaget ställts till passagerarens förfogande.

Utförande och avtalsslutande flygbolags skadeståndsansvar: Om det flygbolag som faktiskt utför flygningen inte är detsamma som det avtalsslutande flygbolaget, har passageraren rätt att rikta ett klagomål eller ett ersättningskrav till endera flygbolaget. Om ett flygbolags namn eller kod är angivet på biljetten, är detta flygbolag det avtalsslutande flygbolaget.

Tidsfrist för att väcka talan: Talan vid domstol om ersättning måste väckas inom två år från den dag då luftfartyget ankom eller borde ha ankommit.

Grunden för informationen: Grunden för de ovan beskrivna reglerna är Montrealkonventionen från den 28 maj 1999, som genomförs i gemenskapen genom förordning (EG) nr 2027/97, ändrad genom förordning (EG) nr 889/2002 och medlemsstaternas nationella lagstiftning."

Om den person som hämtar ut incheckat bagage inte reklamerar dess skick ska det antas att detta har levererats oskadat i enlighet med transporthandlingen. Även om motsatsen kan visas begränsar sig Flygbolagets ansvar till bevisad skada. Skadeersättningsbeloppet reduceras om passageraren har bidragit till skadan. Dessutom hänvisar vi till ansvarsbestämmelsen i artikel 20 i Montrealkonventionen.

7.6.2.2 Informationsmeddelande enligt förordning (EG) nr 261/2004:

I detta informationsmeddelande sammanfattas de regler för skadeståndsansvar som tillämpas av EG-lufttrafikföretag enligt gemenskapslagstiftningen i samband med inställd flygning, försenad flygning och/eller nekad ombordstigning. Förordningen gäller bara, när passageraren innehar en bekräftad bokning för flygningen i fråga, infinner sig för incheckning (utom när flygningen har inställts) vid meddelad tid och reser till en tariff som är tillgänglig för allmänheten. Rätt till kompensation enligt nedan kan vara utesluten om händelsen har sin grund i extraordinära omständigheter, som inte hade kunnat undvikas även om alla rimliga åtgärder vidtagits (exempelvis vid dåliga väderförhållanden, politisk instabilitet, strejk, säkerhetsrisker, oförutsedda brister i flygsäkerheten). Passagerare har ingen rätt till denna kompensation om han eller hon av rimliga skäl t.ex. på grund av hälsa, allmän eller företagsintern säkerhet eller på grund av ofullständiga resehandlingar har nekats ombordstigning.

Enligt EU-förordning 261/2004 är en flygning försenad från och med en försening av avgången i förhållande till den tidtabellsenliga avgångstiden på fyra timmar för flygningar på 3 500 km och mer, på tre timmar för flygningar på mellan 1 500 och 3 500 km liksom flygningar över 1 500 km inom gemenskapen och på två timmar för flygningar upp till 1 500 km. När det kan antas att en flygning kommer att bli kraftigt försenad har passageraren rätt till assistans från Flygbolaget. Denna assistans utgörs av måltider och förfriskningar i rimlig proportion till väntetiden, eventuellt hotellrum och möjlighet att ringa två korta telefonsamtal eller skicka två fax eller e-postmeddelanden. Övernattning tillhandahålls vid behov, efter Flygbolagets godkännande. Flygbolaget är inte skyldigt att tillhandahålla assistans om avgången kommer att försenas ytterligare på grund av detta. Vid förseningar över fem timmar har passageraren rätt att få tillbaka kostnaderna för flygbiljetten för de delar av resan som inte fullföljts, för delar som redan fullföljts endast om flygningen inte längre har något syfte med avseende på passagerarens ursprungliga resplan samt dessutom, i relevanta fall, en returflygning till den första avgångsorten snarast möjligt. I samband med paketresor tillämpas även villkoren i direktivet om paketresor (90/314/EG), vilket innebär att mycket höga kostnader kan uppstå vid inställda flygningar. Om passageraren frivilligt eller ofrivilligt nekats plats på en flygning på grund av överbokning har han eller hon rätt till assistans och återbetalning från Flygbolaget i den omfattning som redan beskrivits. Passageraren erbjuds dessutom en alternativ transport till den bokade flygresans slutgiltiga bestämmelseort. Denna ersättningstransport äger rum vid tidigast möjliga tidpunkt och på jämförbara villkor. Med reservation för lediga platser kan passageraren även resa till sin slutgiltiga bestämmelseort vid en senare önskad tidpunkt. I så fall står han eller hon själv för kostnaderna för måltider, hotell och transfer. Passagerare som ofrivilligt nekats plats på en flygning är dessutom berättigade till kompensation (kontant, med check eller girering eller med passagerarens godkännande ett presentkort). Storleken på betalningen är beroende av den bokade flygsträckans längd och den alternativt erbjudna transporten. Ersättningen uppgår till 250 euro vid flygningar på upp till 1 500 km, 400 euro vid flygningar på mellan 1 500 och 3 500 km liksom flygningar inom gemenskapen på över 1 500 km och 600 euro vid alla andra flygningar. När passageraren erbjuds en alternativ flygning och ankomsttiden för denna inte överstiger den tidtabellsenliga ankomsttiden för den ursprungligen bokade flygningen med två timmar för flygningar på 1 500 km eller mindre, med tre timmar för flygningar på mellan 1 500 och 3 500 km och fyra timmar för alla flygningar på mer än 3 500 km uppgår ersättningen endast till 50 % av de ovannämnda beloppen, det vill säga 125, 200 eller 300 euro. Har den flygning som passageraren har en bekräftad bokning för ställts in har han eller hon samma rättigheter till en alternativ transport, assistans, återbetalning och ersättning som angivits ovan. Om flygningen har ställts in på grund av extraordinära omständigheter har passageraren ingen rätt till kompensation. Passageraren har inte heller rätt till kompensation om han eller hon har underrättats om att flygningen är inställd minst 14 dagar före den tidtabellsenliga avgångstiden, eller har underrättats mellan 14 dagar och 7 dagar före den

tidtabellsenliga avgångstiden och den alternativt erbjudna flygningen avgår högst två timmar före den tidtabellsenliga avgångstiden respektive ankommer senast fyra timmar efter den tidtabellsenliga ankomsttiden, eller passageraren har underrättats om att flygningen är inställd mindre än sju dagar före den tidtabellsenliga avgångstiden och den alternativt erbjudna flygningen avgår högst en timme före den tidtabellsenliga avgångstiden respektive ankommer senast två timmar efter den tidtabellsenliga ankomsttiden. Klagomål med anledning av förordningen riktas till Consumer Protection Agency, Lagergrens Gata 8, Box 48, 651 02 KARLSTAD, Sverige

OBS: Denna information är föreskriven i förordning (EG) nr 889/2002 respektive förordning (EG) nr 261/2004. Skadeståndsanspråk kan inte grundas på informationen. Informationen kan heller inte användas som tolkning av bestämmelserna i Montrealkonventionen.

7.7 Överordnad lagstiftning. Ändringar och undantag

7.7.1 Om någon bestämmelse som återfinns eller hänvisas till i Biljetten eller i dessa AVT-Kanada/USA befinns strida mot tvingande lagstiftning eller statliga bestämmelser, förordningar eller krav ska denna bestämmelse vara tillämplig i den utsträckning den är tillåten enligt den överordnade lagstiftningen. Om en bestämmelse ogiltigförklaras ska detta inte påverka giltigheten hos övriga bestämmelser.

7.7.2 Ändringar och undantag

Flygbolagets ombud, anställda och företrädare har inte rätt att ändra eller bevilja undantag från bestämmelser i transportavtalet eller i dessa AVT-Kanada/USA.

Utfärdat 01.10.2011